

**MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2003 — 778

[S - C - 2002/31645]

**20 DECEMBRE 2002. — Ordonnance contenant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2002 (1)**

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit:

I. Dispositions générales

Article 1<sup>er</sup>

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Conformément au tableau annexé à la présente ordonnance, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2002 sont ajustés comme suit :

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2003 — 778

[S - C - 2002/31645]

**20 DECEMBER 2002. — Ordonnantie houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2002 (1)**

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

I. Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Overeenkomstig de tabel bij deze ordonnantie worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

<i>(En milliers d'euros)</i>	Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédit d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	<i>(In duizend euro)</i>
Crédits non dissociés			Niet-gesplitste kredieten
Initiaux	1.656.599	1.656.599	Initieel
crédits supplémentaires	48.019	48.019	bijkredieten
réductions			verminderingen
Ajustés	1.704.618	1.704.618	Aangepast
Crédits dissociés			Gesplitste kredieten
Initiaux	421.287	254.104	Initieel
crédits supplémentaires	50.602		bijkredieten
réductions		44.416	verminderingen
Ajustés	471.889	209.688	Aangepast
Année antérieures			Vorige jaren
Initiaux	0	0	Initieel
crédits supplémentaires	939	939	bijkredieten
réductions			verminderingen
Ajustés	939	939	Aangepast
Crédits variables			Variabele kredieten
Initiaux	201.763	201.090	Initieel
crédits supplémentaires	60.182	62.747	bijkredieten
réductions			verminderingen
Ajustés	261.945	263.837	Aangepast
Totaux généraux y compris			Algemene totalen met inbegrip van de variabele kredieten
Initiaux	2.279.649	2.111.793	Initieel
Ajustés	2.439.391	2.179.084	Aangepast

II. Dispositions relatives à la section I<sup>re</sup> :  
dépenses d'administration générale

## Article 3

A l'article 8, les allocations de base 10.02.43.06.00, 12.02.24.12.11, 12.13.25.12.11 et 16.11.22.12.11 sont rajoutées à la liste des crédits servant à apurer les créances d'années antérieures.

## Article 4

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les crédits des allocations de base 11.42.27.01.00, 11.71.21.01.00 et 14.14.21.01.01 peuvent être redistribués, par arrêté du Gouvernement, vers n'importe quelle allocation de base au sein de leur division ou vers n'importe quelle allocation de base de la division 10.

## Article 5

L'article 11 de l'ordonnance du 20 décembre 2001 contenant le Budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2002 est modifié comme suit :

Sous la division 11, les allocations de base suivantes sont ajoutées :

Subvention à l'ORBEm 11.21.26.41.10

Participation dans des entreprises 11.21.28.51.21

Ordonnance relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion 11.27.26.31.32

Crédits servant à couvrir les charges liées au domaine de Latour de Freins et à d'autres bâtiments à destination scientifique 11.31.31.63.21

Dépenses de toute nature 11.71.21.01.00

Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes 11.71.22.32.00

Intervention en faveur du Fonds pour la santé et la sécurité animale dans le cadre de la problématique ESB 11.71.23.45.40

Sous la division 13, les allocations de base suivantes sont ajoutées :

Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEm 13.14.21.41.40

Subvention à l'ORBEm pour l'exécution du plan social SABENA 13.18.21.41.40

Subside pour la promotion des titres-services 13.24.21.41.40

Sous la division 14, les allocations de base suivantes sont ajoutées :

Interregio II C/subsides aux A.S.B.L. 14.43.24.33.00

Sous la division 15, les allocations de base suivantes sont ajoutées :

Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille 15.22.21.31.32

Transfert au FADELS pour couvrir les charges d'intérêts et d'amortissement des emprunts normaux et de refinancement du secteur du logement social 15.60.22.31.11

Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale 15.60.24.31.11

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans communaux de développement 16.21.25.63.21

Sous la division 17, l'allocation de base suivante est ajoutée :

Sous la division 18, les allocations de base suivantes sont ajoutées :

Subside à l'IBGE pour les dépenses relevant du « Fonds pour la protection de l'environnement » 18.11.23.41.40

Rétribution de l'IBDE 18.51.22.12.11

Subsides à des associations couvrant à la mise en valeur de la qualité de l'eau 18.51.26.33.00

Subvention à la SCRL Intercommunale bruxelloise d'Assainissement 18.51.27.51.11

Subsides aux intercommunales dans le cadre des plans d'épuration communal 18.52.30.51.11

II. Bepalingen betreffende sectie I :  
uitgaven van algemeen bestuur

## Artikel 3

In artikel 8 werden de basisallocaties 10.02.43.06.00, 12.02.24.12.11, 12.13.25.12.11 en 16.11.22.12.11 bijgevoegd aan de lijst van de kredieten, bedoeld voor de aflossing van de schulden van vorige jaren.

## Artikel 4

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen via een besluit van de regering de kredieten van de basisallocaties 11.42.27.01.00, 11.71.21.01.00 en 14.14.21.01.01 naar eender welke basisallocatie in de schoot van hun afdeling of naar eender welke basisallocatie van afdeling 10 herverdeeld worden.

## Artikel 5

Artikel 11 van de ordonnantie van 20 december 2001 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2002 wordt als volgt gewijzigd :

Onder afdeling 11 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

Toelage aan de BGDA 11.21.26.41.40

Deelnamen in ondernemingen 11.21.28.51.21

Ordonnantie betreffende de erkenning en de subsidiëring van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen 11.27.26.31.32

Kredieten bestemd om de lasten in verband met het domein « de Latour de Freins » en met andere gebouwen met een wetenschappelijke bestemming te dekken 11.31.31.63.21

Uitgaven van allerlei aard 11.71.21.01.00

Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren 11.71.22.32.00

Tussenkomst ten voordele van het Fonds voor de gezondheid en de veiligheid van dieren in het kader van de BSE-problematiek 11.71.23.45.40

Onder afdeling 13 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

Werkingsstoelage aan de BGDA 13.14.21.41.40

Toelage aan de BGDA voor de uitvoering van het sociaal plan SABENA 13.18.21.41.40

Toelage voor de promotie van de dienstencheques 13.24.21.41.40

Onder afdeling 14 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

Interregio II C/toelagen aan de v.z.w.'s 14.43.24.33.00

Onder afdeling 15 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden 15.22.21.31.32

Overdracht aan het ALESH om de rentelasten en aflossingen te dekken van gewone en herfinancieringsleningen van de sociale huisvestingssector 15.60.22.31.11

Betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt 15.60.24.31.11

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van gemeentelijke ontwikkelingsplannen 16.21.25.63.21

Onder afdeling 17 wordt de volgende basisallocatie toegevoegd :

Onder afdeling 18 worden de volgende basisallocaties toegevoegd :

Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het « Fonds voor de bescherming van het milieu » 18.11.23.41.40

Vergoeding van de BIWD 18.51.22.12.11

Toelagen voor verenigingen tot verbetering van de waterkwaliteit 18.51.26.33.00

Toelage aan de CVBA Brusselse Intercommunale voor Sanering 18.51.27.51.11

Toelagen aan intercommunales in het kader van gemeentelijke rioleringsplannen 18.52.30.51.11

Sous la division 22, les allocations de base suivantes sont ajoutées :

Bruxelles, Ville-Région saine 22.21.27.33.00

Actions et projets pour la promotion de la présence du bureau de représentation et des associations internationales dans la Région Bruxelles-Capitale 22.21.28.35.00

L'intitulé de l'allocation de base 11.27.26.31.32 a été modifié comme suit :

« Ordonnance relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion »

L'intitulé de l'allocation de base 11.31.24.31.32 a été modifié comme suit :

« Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive et de recherche industrielle (article 6 de l'ordonnance du 21 février 2002) »

L'intitulé de l'allocation de base 11.32.21.81.12 a été modifié comme suit :

« Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale et le développement préconcurrentiel (article 7 de l'ordonnance du 21 février 2002) »

L'intitulé de l'allocation de base 21.22.26.51.12 a été modifié comme suit :

« Primes destinées à encourager des investissements économiseurs d'énergie dans le logement »

L'intitulé du programme 3 de la division 21 est modifié comme suit :

« Ouverture et régularisation du marché de l'énergie ».

L'intitulé de l'allocation de base 21.30.21.12.11 a été modifié comme suit :

« Frais d'études et de recherches ».

#### Article 6

L'article 20 de l'ordonnance du 20 décembre 2001 est modifié comme suit :

« Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter sa garantie aux emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale n'excédant pas 51.441.095 EUR en 2002 ».

#### Article 7

L'article 24 de l'ordonnance du 20 décembre 2001 est remplacé par :

« Par dérogation aux articles 3 et 2, 11°, dernier alinéa de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant d'un Fonds budgétaire, le Gouvernement peut utiliser les crédits variables (e et f) de l'article budgétaire 18.52.25.73.41 pour intervenir dans le financement de la politique de l'eau, assumer les coûts et exercer tous les droits et obligations de la Région liés à :

- a) La lutte contre les inondations dans les quartiers à risque;
- b) La collecte et l'épuration des eaux usées et pluviales;
- c) L'assurance d'une gestion intégrée des eaux usées et pluviales;
- d) Au fonctionnement des organismes d'épuration;
- e) A l'établissement de statistiques :
- f) A la surveillance de l'état des eaux de surfaces et de celles collectées dans les égouts;
- g) A l'acquisition de biens corporels et incorporels nécessaires pour la protection et la valorisation des eaux souterraines et de surface;
- h) Aux remboursements de la différence entre les montants de versements anticipés perçus et les montants de la taxe sur le déversement des eaux usées due ainsi qu'aux remboursements des versements anticipés versés par les redevables de la taxe sur le déversement des eaux usées. »

Onder afdeling 22 worden de volgende basisallocaties toegevoegd :

Brussel, Gezond Stadsgewest 22.21.27.33.00

Acties en projecten ter bevordering van de aanwezigheid van vertegenwoordigingskantoren en internationale organisaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 22.21.28.35.00

De omschrijving van basisallocatie 11.27.26.31.32 werd als volgt aangepast :

« Ordonnantie betreffende de erkenning en de subsidiëring van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen »

De omschrijving van basisallocatie 11.31.24.31.32 werd als volgt aangepast :

« Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek en industrieel onderzoek (artikel 6 van de ordonnantie van 21 februari 2002) »

De omschrijving van basisallocatie 11.32.21.81.12 werd als volgt aangepast :

« Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek en de preconcurrentiële ontwikkeling (artikel 7 van de ordonnantie van 21 februari 2002) »

De omschrijving van basisallocatie 21.22.26.51.12 werd als volgt aangepast :

« Premies bestemd om energiebesparende investeringen aan te moedigen in de huisvesting »

De omschrijving van programma 3 van afdeling 21 werd als volgt aangepast :

« Opening en regulering van de energiemarkt ».

De omschrijving van basisallocatie 21.30.21.12.11 werd als volgt aangepast :

« Studie- en onderzoekskosten ».

#### Artikel 6

Artikel 20 van de ordonnantie van 20 december 2001 wordt als volgt gewijzigd :

« De Brusselse Hoofdstedelijke Regering is gemachtigd haar waarborg te verlenen aan de leningen aangegaan door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvan het totale bedrag 51.441.095 EUR niet mag overschrijden in 2002 ».

#### Artikel 7

Artikel 24 van de ordonnantie van 20 december 2001 wordt vervangen door :

« In afwijking van de artikelen 3 en 2, 11°, laatste lid van de ordonnantie van 12 december 1991 tot oprichting van een Begrotingsfonds, mag de Regering de variabele kredieten (e en f) van het begrotingsartikel 18.52.25.73.41 gebruiken om tussen te komen in de financiering van het waterbeleid, de kosten te dragen en alle rechten en verplichtingen van het Gewest uit te oefenen, verbonden aan :

- a) de strijd tegen de overstromingen in risicowijken ;
- b) het opvangen en de zuivering van afval- en regenwater;
- c) het waarborgen van een geïntegreerd beheer van afval- en regenwater;
- d) de werking van de zuiveringsinstallaties;
- e) het opstellen van statistieken;
- f) het toezicht op de staat van het oppervlaktewater en van dat opgevangen in riolen;
- g) de verwerving van materiële en niet-materiële goederen nodig voor de bescherming en de valorisatie van grond- en oppervlaktewater;
- h) de terugbetaling van het verschil tussen de bedragen van de geïnde voorafbetalingen en de bedragen van de verschuldigde belasting op het lozen van afvalwater, en ook aan de terugbetaling van de voorafbetalingen gestort door de belastingplichtigen van de belasting op het lozen van afvalwater. »

## Article 8

A partir de l'année budgétaire 2002, les codes économiques des allocations de base suivantes ont été modifiés dans le budget général des dépenses : 11.31.22.12.30, 11.31.23.12.30, 12.13.21.12.30, 12.13.22.12.30, 18.51.22.12.30 et 18.52.21.12.30.

Il s'ensuit que les soldes des encours de ces allocations de base sont transférés dans les mêmes allocations dont le code économique a été modifié de 12.30 en 12.11.

A partir de l'année budgétaire 2002, les codes économiques des allocations de base suivantes ont été modifiés dans le budget général des dépenses : 11.61.23.63.21, 16.81.23.63.21 et 16.81.24.63.21.

Il s'ensuit que les soldes des encours de ces allocations de base sont transférés dans les mêmes allocations dont le code économique a été modifié de 63.21 en 61.31.

A partir de l'année budgétaire 2002, le code économique de l'allocation de base 23.10.43.91.11 a été modifié dans le budget général des dépenses.

Il s'ensuit que les soldes des encours de cette allocation de base sont transférés dans la même allocation dont le code économique a été modifié de 91.11 en 91.10.

## Article 9

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider en partie, à concurrence d'un montant de 76.734.000 EUR, la dotation de base à la STIB pour l'exercice 2003 à charge des crédits de l'ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2002.

Cette liquidation se fera à charge des crédits inscrits sur l'allocation de base 12.21.21.31.22.

III. — Dispositions relatives à la section II :  
organismes d'intérêt public de la catégorie A

## Article 10

Est approuvé l'ajustement du budget du Centre informatique de la Région bruxelloise pour l'année 2002.

Ce budget s'élève pour les recettes à 14.049.000 EUR et pour les dépenses à 14.049.000 EUR conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 7.237.000 EUR et les dépenses pour ordre à 7.237.000 EUR, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

## Article 11

Est approuvé l'ajustement du budget du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales pour l'année 2002.

Ce budget s'élève pour les recettes à 163.250.000 EUR et pour les dépenses à 163.250.000 EUR, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

## Article 12

L'article 30 de l'ordonnance du 20 décembre 2001 est modifié comme suit :

« En application de l'article 5 de l'ordonnance du 18 avril 1993 portant création du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter la garantie de la Région aux emprunts contractés par ledit Fonds pour un montant n'excédant pas 139.941.000 EUR en 2002.

Ces emprunts sont inscrit pour un montant de 139.941.000 EUR à la section II de la présente ordonnance. V. Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, Recettes, Chapitre 44, article 442.01. »

## Artikel 8

Vanaf het begrotingsjaar 2002, worden de economische codes van de volgende basisallocaties gewijzigd in de algemene uitgavenbegroting : 11.31.22.12.30, 11.31.23.12.30, 12.13.21.12.30, 12.13.22.12.30, 18.51.22.12.30 en 18.52.21.12.30.

Met gevolg dat de saldi van het encours van deze basisallocaties overgedragen zijn in dezelfde basisallocaties waarvan de economische code gewijzigd werd van 12.30 in 12.11.

Vanaf het begrotingsjaar 2002, worden de economische codes van de volgende basisallocaties gewijzigd in de algemene uitgavenbegroting : 11.61.23.63.21, 16.81.23.63.21 en 16.81.24.63.21.

Met gevolg dat de saldi van het encours van deze basisallocaties overgedragen zijn in dezelfde basisallocaties waarvan de economische code gewijzigd werd van 63.21 in 61.31.

Vanaf het begrotingsjaar 2002, wordt de economische code van de basisallocatie 23.10.43.91.11 gewijzigd in de algemene uitgavenbegroting.

Met gevolg dat de saldi van het encours van deze basisallocatie overgedragen zijn in dezelfde basisallocatie waarvan de economische code gewijzigd werd van 91.11 in 91.10.

## Artikel 9

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gemachtigd om de basisdotatie aan de MIVB voor het dienstjaar 2003 gedeeltelijk, ten belope van het bedrag van 76.734.000 EUR, te vereffenen ten laste van de kredieten van de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2002.

Deze vereffening zal ten laste van de kredieten ingeschreven op basisallocatie 12.21.21.31.22 gebeuren.

III. — Bepalingen betreffende sectie II :  
instellingen van openbaar nut van categorie A

## Artikel 10

De aanpassing van de begroting voor het jaar 2002 van het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 14.049.000 EUR voor de ontvangsten en 14.049.000 EUR voor de uitgaven overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 7.237.000 EUR en de uitgaven voor orde op 7.237.000 EUR, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

## Artikel 11

De aanpassing van de begroting voor het jaar 2002 van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 163.250.000 EUR voor de ontvangsten en 163.250.000 EUR voor de uitgaven, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

## Artikel 12

Artikel 30 van de ordonnantie van 20 december 2001 wordt aangepast als volgt :

« Met toepassing van artikel 5 van de ordonnantie van 8 april 1993 houdende de oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën, wordt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering toegestaan de gewestwaarborg te verlenen aan de door vermeld Fonds aangevane leningen voor een bedrag dat 139.941.000 EUR in 2002 niet mag overschrijden.

Deze leningen worden ten belope van 139.941.000 EUR ingeschreven in sectie II van deze ordonnantie. V. Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën, Ontvangsten, Hoofdstuk 44, artikel 442.01. »

IV. — Dispositions relatives à la section III :  
services à gestion séparée

## Article 13

Est approuvé l'ajustement du budget de la Régie foncière pour l'année 2002.

Le budget ajusté de la Régie foncière s'élève à 12.854.768 EUR pour les recettes, pour les crédits non dissociés à 16.697.956 EUR, pour les crédits d'engagement dissociés 4.648.004 EUR et pour les crédits d'ordonnancement dissociés 1.854.989 EUR, conformément au tableau joint à la section III de la présente ordonnance.

## Article 14

Est approuvé le budget du Centre bruxellois d'Expertise alimentaire pour l'année 2002.

Ce budget s'élève pour les recettes à 362.000 EUR et pour les dépenses à 212.000 EUR conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

## Article 15

Est approuvé l'ajustement du budget du Service régional pour la Revitalisation des Quartiers fragilisés pour l'année 2002.

Ce budget s'élève pour les recettes à 40.240.000 EUR, pour les dépenses 40.240.000 EUR, conformément au tableau joint à la section III de la présente ordonnance.

## V. — Disposition finale

La présente ordonnance entre en vigueur le jour du vote par le Conseil.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 décembre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VAHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Notes

Documents du Conseil :

*Session ordinaire* 2002/2003

A - 367/1 Projet d'ordonnance

A - 367/2 Justification

A - 367/3 Rapport (renvoi)

Compte rendu intégral :

*Discussion* : séance du mercredi 18 décembre 2002.

*Adoption* : séance du vendredi 20 décembre 2002.

IV — Bepalingen betreffende sectie III :  
diensten met afzonderlijk beheer

## Artikel 13

De aanpassing van de begroting van de Grondregie voor het jaar 2002 wordt goedgekeurd.

De aangepaste begroting van de Grondregie bedraagt voor de ontvangsten 12.854.768 EUR, voor de niet-gesplitste kredieten 16.697.956 EUR, voor de gesplitste vastleggingskredieten 4.648.004 EUR en voor de gesplitste ordonnanceringskredieten 1.854.989 EUR, overeenkomstig de tabel die bij sectie III van deze ordonnantie is gevoegd.

## Artikel 14

De aanpassing van de begroting van het Brussels Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise voor het jaar 2002 wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 362.000 EUR voor de ontvangsten en 212.000 EUR voor de uitgaven overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

## Artikel 15

De aanpassing van de begroting van de Gewestelijke Dienst voor de Herwaardering van de Kwetsbare Wijken voor het jaar 2002 wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt voor de ontvangsten 40.240.000 EUR, voor de uitgaven 40.240.000 EUR, overeenkomstig de tabel die bij de sectie III van deze ordonnantie is gevoegd.

## V. — Slotbepaling

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag waarop ze door de Raad is aangenomen.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 20 december 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota's

Documenten van de Raad :

*Gewone zitting* 2002/2003

A. - 36711 Ontwerp van ordonnantie

A - 36712 Verantwoording

A - 36713 Verslag (verwijzing)

Volledig verslag :

*Bespreking* : vergadering van woensdag 18 december 2002.

*Aanneming* : vergadering van vrijdag 20 december 2002.



Tableau  
Section I<sup>re</sup>. — Dépenses d'administration générale

Tabel  
Sectie I. — Uitgaven van algemeen bestuur

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 00									
<i>Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale</i>									
Dotation au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale									
Dotation spéciale au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'installation du siège du Conseil									
TOTAUX DIVISION 00									
	00.00	21.01.00	01.10	a	25.062	-	-	25.062	AFDELING 00
	00.00	22.01.00	01.10	a	-	-	-	-	<i>Brusselse Hoofdstedelijke Raad</i> Dotaatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad
				a	25.062	-	-	25.062	Bijzondere doinitie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor de installatie van de zetel van de Raad
				b	-	-	-	-	TOTAAL AFDELING 00
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herveld. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 01									
<i>Cabinet du Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine, de la Recherche Scientifique</i>									
0 Subsistance									AFDELING 01
Activité 1 : Personnel									<i>Kabinet van de Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek</i>
Traitement et frais de représentation du Ministre	01.01	01.11.00	13.20 03.20 07.20 08.10 11.301	a	79	-	-	79	0 Bestaansmiddelen Activiteit 1 : Personeel Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	01.01	02.11.00	13.20 03.20 07.20 08.10 11.301	a	2.452	-	-	2.452	Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking Werkingskosten van het Kabinet
Frais de fonctionnement du Cabinet	01.02	21.12.11	13.20 03.20 07.20 08.10 11.301	a	391	-	-	391	
Dépenses patrimoniales du Cabinet	01.02	22.74.22	13.20 03.20 07.20 08.10 11.301	a	24	-	-	24	Vermogensuitgaven van het Kabinet
	01.02	22.74.22	13.20 03.20 07.20 08.10 11.301	d	-	-	-	-	
Totaux programme 0									
				a	2.946	-	-	2.946	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 01									
				a	2.946	-	-	2.946	TOTAAL AFDELING 01
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB NN CE BA NN'EC	CF FC	SC KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Rediscrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 02									
<i>Cabinet du Ministre chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente</i>									
0 Subsistance									AFDELING 02
Activité 1 : Personnel									<i>Kabinet van de Minister belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp</i>
Traitement et frais de représentation du Ministre	02.01	01.11.00	12.13 12.12 12.32	a	77	-	-	77	0 Beswaansmiddelen
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	02.01	02.11.00	01.34 12.13 12.12 12.32 01.34	a	1.763	-	-	1.763	Activiteit 1 : Personeel
Activité 2 : Fonctionnement									Wedde en representatiekosten van de Minister
Frais de fonctionnement du Cabinet	02.02	21.12.11	12.13 12.12 12.32	a	278	-	-	278	Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel
Dépenses patrimoniales du Cabinet	02.02	22.74.22	01.34 12.13 12.12 12.32 01.34	a	17	-	-	17	Activiteit 2 : Werking
									Werkingskosten van het Kabinet
									Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0				a	2.135	-	-	2.135	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 02				a	2.135	-	-	2.135	TOTAAL AFDELING 02
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	



a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- B A NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 03									
<i>Cabinet du Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement</i>									
0 Subsistance									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	03.01	01.11.00	11.10 06.43 07.20 09.20	a	76	-	-	76	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	03.01	02.11.00	11.10 06.43 07.20 09.20	a	2.010	-	-	2.010	Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	03.02	21.12.11	06.43 07.12 09.20	a	247	-	-	247	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	03.02	22.74.22	11.10 06.43 07.20 09.20	a	14	-	-	14	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0									
				a	2.347	-	-	2.347	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 03									
				a	2.347	-	-	2.347	TOTAAL AFDELING 03
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 04									
<i>Cabinet du Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction Publique et des Relations Extérieures</i>									
0 Substantie									AFDELING 04
Activité 1 : Personnel									<i>Kabinet van de Minister belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen</i>
Traitement et frais de représentation du Ministre	04.01	01.11.00	01.20 01.40 01.33	a	76	-	-	76	0 Bestaansmiddelen
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	04.01	02.11.00	01.20 01.40 01.33 13.30 13.10 14.10	a	1.559	-	-	1.559	Activiteit 1 : Personeel Wedde en representatiekosten van de Minister Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement									
Frais de fonctionnement du Cabinet	04.02	21.12.11	01.20 01.40 01.33 13.30 13.10 14.10	a	247	-	-	247	Activiteit 2 : Werking Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	04.02	22.74.22	01.20 01.40 01.33 13.30 13.10 14.10	a	14	-	-	14	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0									
				a	1.896	-	-	1.896	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 04									
				a	1.896	-	-	1.896	TOTAAL AFDELING 04
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initiel 2002	Redistrib. 2002 ----- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastlegingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 05									
<i>Cabinet du Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce Extérieur</i>									
0 Subsistance									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	05.01	01.11.00	07.20 07.30 07.40 11.40	a	76	-	-	76	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	05.01	02.11.00	07.20 07.30 07.40 11.40	a	1.749	-	-	1.749	Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	05.02	21.12.11	07.20 07.30 07.40 11.40	a	247	-	-	247	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	05.02	22.74.22	07.20 07.30 07.40 11.40	a	14	-	-	14	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0				a	2.086	-	-	2.086	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 05				a	2.086	-	-	2.086	TOTAAL AFDELING 05
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 06  <i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de l'Aménagement du Territoire, de la Rénovation Urbaine, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes</i>									AFDELING 06  <i>Kabinet van de Staatssecretaris belast met Ruimtelijke Ordening, Stadsvernieuwing, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van personen</i>
0 Substantie									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	06.01	01.11.00	07.10 07.20 08.10 12.14	a	67	-	-	67	Activiteit 1 : Personeel Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	06.01	02.11.00	07.10 07.20 08.10 12.14	a	1.290	-	-	1.290	Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel
Activité 2 : Fonctionnement Frais de fonctionnement du Cabinet	06.02	21.12.11	07.10 07.20 08.10 12.14	a	260	-	-	260	Activiteit 2 : Werking Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	06.02	22.74.22	07.10 07.20 08.10 12.14	a	17	-	-	17	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0				a	1.634	-	-	1.634	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 06				a	1.634	-	-	1.634	TOTAAL AFDELING 06
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
<b>DIVISION 07</b> <i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de la Fonction Publique, de la Lutte contre l'Incendie, de l'Aide Médicale Urgente et de la Mobilité</i>									
0 Subsistance									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	07.01	01.11.00	01.33 03.40	a	67	-	-	67	Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	07.01	02.11.00	01.33 03.40	a	1.553	-	-	1.553	Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	07.02	21.12.11	01.33 03.40	a	243	-	-	243	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	07.02	22.74.22	01.33 03.40	a	14	-	-2	12	Vermogensuitgaven van het Kabinet
	07.02	22.74.22	01.33 03.40	d	-	-	2	2	
Totaux programme 0				a	1.877	-	-2	1.875	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	2	2	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 07				a	1.877	-	-2	1.875	TOTAAL AFDELING 07
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	2	2	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2002 Initieel 2002	Redistrib. 2002 Herverd. 2002	Ajustement 2002 Aanpassing	Ajusté 2002 Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
<b>DIVISION 08</b>									
<i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé du Logement</i>									
0 Subsistance									<i>Kabinet van de Staatssecretaris belast met Huisvesting</i>
Activité 1 : Personnel									0 Bestaansmiddelen
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	08.01	01.11.00	07.10	a	67	-	-	67	Activiteit 1 : Personeel
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	08.01	02.11.00	07.10	a	1.022	-	72	1.094	Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	08.02	21.12.11	07.10	a	236	9	-	245	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	08.02	22.74.22	07.10	a	19	-9	-	10	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0				a	1.344	-	72	1.416	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 08				a	1.344	-	72	1.416	TOTAAL AFDELING 08
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	



a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
<b>DIVISION 09</b>									<b>AFDELING 09</b>
<i>Dépenses communes du Gouvernement</i>									<i>Gemeenschappelijke uitgaven van de Regering</i>
0 Subsistance	09.00	21.01.00	13.40	d	-	-	-	-	0 Bestaansmiddelen
Montant réservé pour couvrir les charges des anciens cabinets (charges du passé)									Bedrag bestemd om de lasten te dekken van de vorige kabinetten (lasten van het verleden)
Dotation au C.I.R.B. pour l'informatisation des cabinets	09.00	23.41.40	13.40	a	358	-	-	358	Dotatie aan het C.I.B.G. voor de informatisering van de kabinetten
Activité I : Personnel	09.00	23.41.40	13.40	d	-	-	-	-	Activiteit I : Personeel
Traitement des Ministres	09.01	01.11.00		a	925	-	-	925	Wedde van de Ministers
Totaux programme 0					1.283	-	-	1.283	Totaal programma 0
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					1.283	-	-	1.283	TOTAAL AFDELING 09
TOTAUX DIVISION 09					1.283	-	-	1.283	TOTAAL AFDELING 09
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initiel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
<b>DIVISION 10</b>									
<b>Dépenses générales de l'Administration</b>									
0 Subsistance									<b>AFDELING 10</b>
Activité 1 : Personnel									<b>Algemene uitgaven van de Administratie</b>
Rémunérations du personnel	10.01	03.11.00	01.30 01.20 01.10 01.40	a	53.391	-	-2.100	51.291	0 Bestaansmiddelen Activiteit 1 : Personeel Bezoldigingen van het personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	10.01	04.11.00	01.30 01.20 01.10 01.40	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Rémunérations du personnel statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	10.01	06.11.00	01.30 12.10 01.10	a	4.949	-	-	4.949	Bezoldigingen van het statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Rémunérations du personnel non statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	10.01	07.11.00	01.30 13.20 07.20	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Cotisation de responsabilisation en matière de pensions	10.01	08.11.20	06.12	a	142	-	-	142	Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen
Quotes-parts dues par la Région de Bruxelles-Capitale en matière de pensions	10.01	09.11.20	01.30 01.20	a	437	-	-	437	Bijdragen verschuldigd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake pensioenen
Crédit provisionnel en vue d'une politique de restructuration en matière de personnel	10.01	21.01.00	01.33	a	-	-	-	-	Provisioneel krediet voor het herstructureringsbeleid inzake personeel
Subside à l'ASBL "Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale"	10.01	22.33.00	06.36	a	365	-	-	365	Toelage aan de VZW "Service Sociale van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Crédit provisionnel de paiement	10.02	21.01.00	13.40	b	1.736	-	-1.736	-	Provisioneel betaalcrediet
Dépenses de fonctionnement	10.02	22.12.11	01.34	a	5.598	-	-	5.598	Werkingsuitgaven
Frais de fonctionnement de l'Hôtel Brugmann	10.02	23.12.11	01.10	a	33	-	-18	15	Werkingskosten van het Hotel Brugmann
Formation du personnel	10.02	25.12.11	01.33	a	544	-	-	544	Vorming van het personeel
Rétribution du mandat conclu entre le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise	10.02	26.12.21	01.30	a	31	-	-	31	Vergoeding voor de tussen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest gesloten mandaatovereenkomst

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Frais de fonctionnement concernant les fonds structurels	10.02	27.12.11	01.23	a	188	-148	148	188	Werkingskosten in verband met de structuurfondsen
Dépenses relatives à la maintenance du Centre de Communication Nord (CCN)	10.02	27.12.11	01.23	d	-	-	-	-	Onderhouds uitgaven in verband met het Communicatiecentrum Noord (CCN)
Subside destiné à la formation en management public	10.02	28.12.11	01.34	a	-	-	-	-	Toelage voor de vorming inzake openbaar management
Remboursement de taxes	10.02	29.30.00	01.33	a	-	-	-	-	Terugbetaling van belastingen
Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	10.02	30.36.01	13.40	a	744	-	588	1.332	Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden
Assurance litiges	10.02	31.34.41	13.40	a	253	-	-	253	Geschillenverzekering
Dotation au CIRB pour le développement de projets informatiques	10.02	32.31.32	13.40	a	-	-	-	-	Dotatie aan het CIRB voor het ontwikkelen van informatica-projecten
Dépenses patrimoniales	10.02	33.41.40	01.30	a	-	161	1.252	1.413	Vermogensuitgaven
Développement de systèmes informatiques	10.02	34.74.22	01.34	a	1.670	-	-	1.670	Ontwikkeling van informaticasystemen
Dépenses d'investissement en informatique	10.02	35.74.22	01.34	b	288	-	-	288	Investeringuitgaven voor informatica
Dépenses de fonctionnement en informatique	10.02	36.74.22	01.34	c	3.206	-161	-945	2.100	Werkingsuitgaven voor informatica
Frais d'avocats	10.02	37.74.22	01.34	b	-	-	-	-	Advocatenkosten
Missions à l'étranger du personnel du Ministère	10.02	37.12.11	01.34	c	1.185	-	-	1.185	Buitenlandse zendingen voor personeelsleden van het Ministerie
Dépenses de fonctionnement relatives à la perception des taxes régionales	10.02	38.12.11	01.34	a	100	-	35	135	Werkingskosten in verband met de inning van gewestelijke belastingen
Dépenses pour la perception de certains impôts régionaux	10.02	39.12.11	01.34	a	149	-	-	149	Uitgaven voor de inning van bepaalde regionale belastingen
Dépenses de la cellule Inspection des Finances de contrôle de fonds européens	10.02	40.12.11	01.34	a	476	702	-	1.178	Uitgaven van de cel Inspectie van Financien voor het toezicht van de Europese fondsen
Remboursement de recettes perçues indûment	10.02	41.41.40	01.34	a	4.165	-1.752	-2.413	-	Terugbetaling van ten onrechte geïnde ontvangsten
	10.02	42.12.11	01.34	a	-	148	-	148	Totaal programma 0
	10.02	43.06.00	01.34	a	-	-	25	25	
Totaux programme 0				a	77.626	-1.050	-3.428	73.148	
				b	2.024	-	-1.736	288	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures									
1 Statistiques régionales et diffusion de l'information									1 Gewestelijke statistieken en informatieverbreiding
Activité 1 : Statistiques régionales									Activiteit 1 : Gewestelijke statistieken
Confection et diffusion de statistiques régionales	10.11	21.12.11	01.32	a	97	-	-	97	Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken
Frais d'expertises et recherches de dossiers effectués par des tiers	10.11	22.12.11	01.32	a	194	-	-	194	Kosten voor expertises en onderzoek van dossiers door derden
Totaux programme 1				a b c d e f	291	-	-	291	Totaal programma 1
2 Informatique				a					2 Informatica
Subvention au Centre d'Informatique de la Région Bruxelloise (CIRB)	10.20	21.41.40	01.30	a	5.762	-	225	5.987	Toelage aan het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG)
Totaux programme 2				a b c d e f	5.762	-	225	5.987	Totaal programma 2
4 Engagements envers des organismes pararégionaux				a					4 Verbindingen tegenover pararegionale instellingen
Dotatie de fonctionnement au Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale	10.40	21.41.40	03.40	a	56.207	-	-	56.207	Werkingsdotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
Dotation au CIRB pour l'informatisation des écoles	10.40	22.61.40	01.30	a	2.331	-	-	2.331	Dotatie aan het CIBG voor de informatisering van de scholen
Totaux programme 4				a b c d e f	58.538	-	-	58.538	Totaal programma 4



a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
8 Impact de la scission de la Province du Brabant									8 Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant
Activité 1 : Dotations aux commissions communautaires destinées au financement de l'enseignement	10.81	21.45.10	04.00	a	38.343	-	-	38.343	Activiteit 1 : Dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs
Dotations aux Commissions communautaires flamande et française pour le financement de l'enseignement									Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs
Activité 2 : Dotations spéciales aux commissions communautaires destinées au financement des missions provinciales	10.82	21.45.10	13.20	a	10.859	-	-	10.859	Activiteit 2 : Bijzondere dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van de provincietaken
Dotation à la Commission communautaire française	10.82	22.45.10	13.20	a	2.714	-	-	2.714	Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie
Dotation à la Commission communautaire flamande	10.82	23.45.10	13.20	a	12.144	-	-	12.144	Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie
Dotation à la Commission communautaire commune									Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
Activité 3 : Subsistance	10.83	12.11.00	01.10	a	-	-	-	-	Activiteit 3 : Bestaansmiddelen
Jetons de présence du Président et des membres du Collège juridictionnel ainsi que les rémunérations du personnel mis à la disposition du Collège									Presentiegelden van de Voorzitter en de leden van het rechtsprekend College evenals de bezoldigingen van de personeelsleden die ter beschikking van het College worden gesteld
Dépenses de fonctionnement	10.83 10.83	21.12.11 21.12.11	01.10 01.10	a d	8 -	- -	- -	8 -	Werkingsuitgaven
Activité 8 : Transferts aux ménages	10.88	21.34.50	13.40	a	20	-	-	20	Activiteit 8 : Overdrachten aan gezinnen
Non-valeurs et remboursement de taxes									Kwade posten en terugbetaling van Belastingen
Totaux programme 8				a b c d e f	64.088 - - - - -	- - - - -	- - - - -	64.088 - - - - -	Totaal programma 8





**Division 11 - Afdeling 11**  
**Fonds bruxellois pour le développement économique régional**  
**Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het gewest**

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initial 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajustement - Aanpassing 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajusté - Aangepast 2002	in ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancements Initial - Initieel 2002	in ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancements Ajustement - Aanpassing 2002	in ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancements Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001						
Saldo op 31 december 2001	4.499	4.499	4.499	4.891		4.891
Recettes prévues pour 2002	248			248		
Geraande ontvangsten voor 2002		-248			-248	
Total des recettes	4.747			5.139		4.891
Totale ontvangsten			4.499			
Prévisions de dépenses 2002						
Uitgavenraming voor 2002					48	48
Prévision du solde au 31 décembre 2002	4.747		4.499	5.139		4.843
Geraamd saldo op 31 december 2002	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)=(3)-(4)	

**Division 11 - Afdeling 11**  
**Fonds d'aide aux entreprises**  
**Fonds voor hulp aan de ondernemingen**

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initial 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajustement - Aanpassing 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajusté - Aangepast 2002	in ordnanceringstermen en terme d'ordonnancements Initial - Initial 2002	in ordnanceringstermen en terme d'ordonnancements Ajustement - Aanpassing 2002	in ordnanceringstermen en terme d'ordonnancements Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001						
Saldo op 31 december 2001	119		119	439		439
Recettes prévues pour 2002						
Geraamde ontvangsten voor 2002	298	297	595	298	297	595
Total des recettes			476			
Totale ontvangsten	179			737		1.034
Prévisions de dépenses 2002						
Uitgavenraming voor 2002				706		706
Prévision du solde au 31 décembre 2002	179		476	31		328
Geraamd saldo op 31 december 2002	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)=(3)-(4)	

**Division 11 - Afdeling 11**  
**Fonds pour la promotion du commerce extérieur**  
**Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel**

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initial 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajustement - Aanpassing 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajusté - Aangepast 2002	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements Initial - Initial 2002	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements Ajustement - Aanpassing 2002	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001	5.161		5.161	5.397		5.397
Saldo op 31 december 2001	(1)					
Recettes prévues pour 2002	-	-	-	-	-	-
Geraamde ontvangsten voor 2002	(2)					
Total des recettes	5.161		5.161	5.397		5.397
Totale ontvangsten	(3)=(1)+(2)					
Prévisions de dépenses 2002	70	-	70	70	70	-
Uitgavenraming voor 2002	(4)					
Prévision du solde au 31 décembre 2002	5.091		5.091	5.327		5.397
Geraamd saldo op 31 december 2002	(5)=(3)-(4)					

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redisrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement c) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
DIVISION 11									
<i>Développement économique</i>									
0									AFDELING 11
<i>Economische Ontwikkeling</i>									
0									Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									
	11.01	03.11.00	11.10	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
	11.01	04.11.00	11.10	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement									
	11.02	21.12.11	11.10	a	-	-	-	-	Werkingsuitgaven
	11.02	22.74.22	11.10	a	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0									
				a	-	-	-	-	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
1									Ondersteuning van het economisch beleid
Activité 1 : Expertises et marchés publics									
	11.11	21.12.30	11.10	a	468	-	-268	200	Activiteit 1 : Expertises en overheidsopdrachten
Frais d'expertises, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers. Frais d'avocats									
Activité 2 : Subsidés à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes privés									
	11.12	21.31.32	11.10	a	960	-	-360	600	Toelagen aan privé-instellingen op grond van al dan niet jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten
Subsidés à des organismes privés sur la base de conventions avec ou sans reconduction annuelle									
	11.12	22.31.32	11.10	a	2.298	-	-	2.298	Toelagen aan privé-instellingen die acties voeren in verband met innovatie voor bedrijven
Subventions aux institutions privées qui mènent des actions innovatrices dans le cadre des entreprises									
	11.12	23.31.32	11.10	a	-	-	-	-	Dotatie aan het Brussels Agentschap voor Ondernemers
Dotation à l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise									

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2002 Initieel 2002	Redisrib. 2002 Herverd. 2002	Ajustement 2002 Aanpassing	Ajustié 2002 Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 3 : Subsidies à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes publics	11.13	22.32.00	11.10	a	437	-	-	437	Activiteit 3 : Niet-recupereerbare toelagen aan openbare instellingen voor werkingskosten
Crédit destiné au Fonds de garantie bruxellois en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds	11.13	23.65.40	12.34	a	3	-	-	3	Krediet bestemd voor het Brussels waarborgfonds met het oog op het dekken van de werkingskosten en de liquidatie van eventuele negatieve saldi van het Fonds
Subside au Ministère des Communications et de l'Infrastructure chargé du paiement des primes de déchargement et des subventions-intérêts dans le cadre de l'essaiement de la flotte belge de navigation intérieure	11.15	21.32.00	10.10	a	-	-	-	-	Toelage aan het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur gelast met de betaling van slooppremies en rentetoelagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot
Activité 5 : Agriculture, horticulture et secteurs connexes	11.15	22.45.40	10.10	a	-	-	-	-	Activiteit 5 : Land- en tuinbouw en aanverwante sectoren
Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes	11.16	21.01.00	10.10	a	-	-	-	-	Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren
Intervention en faveur du Fonds pour la santé et la sécurité animale dans le cadre de la problématique ESB									Tussenkomst ten voordele van het Fonds voor de gezondheid en de veiligheid van dieren in het kader van de BSE-problematiek
Intervention dans l'équipement en matériel des écoles techniques et professionnelles									Tussenkomst in het uitrustingsmaterieel van de technische- en beroepsscholen
Totaux programme 1					4.166	-	-628	3.538	Totaal programma 1
2 Aide aux entreprises et nouvelles initiatives				a b c d e f	-	-	-	-	2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven
Activité 1 : Subventions-intérêts et subventions à fonds perdu				b	6.198	-	845	7.043	Activiteit 1 : Rentetoelagen en kosteloze toelagen
Subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facilitatives, en ce compris les interventions financières et/ou les subventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.21	21.31.32	11.10	b	6.358	-	-	6.493	Rentetoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen
Subventions à fonds perdu et subventions facilitatives relatives à des coûts d'études et/ou à des participations à des actions de formation	11.21	22.31.32	11.10	a	1.413	-200	-	1.213	Kosteloze en facultatieve toelagen in verband met studiekosten en/of in verband met deelname aan vormingsactiviteiten



	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	11.21 11.21 11.21 11.21	23.31.32 23.31.32 24.33.00 25.41.40	11.10 11.10 11.10 06.43	a d a a	483 - 1.160 1.500	- - - 200	-20 20 - -	463 20 1.160 1.700	Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's Handelskerncontracten Toelage aan de BGDA voor de steun aan ondernemingen in het kader van zijn statutaire opdrachten (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983 en andere specifieke opdrachten) Toelage aan de BGDA voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8 §2 van de ordonnantie van 1 juli 1993) Deelnamen in ondernemingen
Subventions facultatives à fonds perdu pour des programmes d'accompagnement de PME Contrats nouveaux commerciaux Subvention à l'ORBEM pour le soutien aux entreprises dans le cadre de ses missions statutaires (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983 et autres missions spécifiques)	11.21 11.21 11.21 11.21	26.41.40 28.51.21	06.43 11.10	a a	50 -	- -	- 4.500	50 4.500	Toelage aan de BGDA voor programma's voor KMO's (artikel 8 §2 van de ordonnantie van 1 juli 1993) Participatie in ondernemingen
Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8 §2 de l'ordonnance du 1 juillet 1993) Participation dans des entreprises Activité 2 : Primes en capital Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.22 11.22 11.22	21.51.12 21.51.12	11.10 11.10	b b	7.759 -	- -	1.250 -	9.009	Activiteit 2 : Kapitaalpremies Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen
Location-achat de bâtiments	11.22 11.22 11.22	21.51.12 23.12.11 23.12.11	11.10 11.10 11.10	c b c	8.360 1.462 594	- - -	1.250 - -	9.610 1.462 594	Huurkoop van gebouwen
Activité 4 : Projets du Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) et du Fonds Social Européen (FSE) Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds européen de développement régional (FEDER)	11.24 11.24 11.24 11.24	21.51.12 21.51.12 21.51.12 22.43.22	11.10 11.10 11.10 11.10	b c e f b	- - - -	74 - - -	- - - -	74	Activiteit 4 : Projecten van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) en het Europees Sociaal Fonds (ESF) Investeringssteun voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (EFRO)
Subsides pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen	11.24 11.24 11.24	22.43.22 22.43.22 22.43.22	11.10 11.10 11.10	c c f	- - -	- - -	48 -	48	Toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initiel 2002	Redistrib. 2002 ---- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subsidies de fonctionnement dans les projets supportés par le Fonds européen de développement régional et le fonds social européen	11.24	23.31.32	11.10	b	-	142	-	142	Werkingssteun voor projecten gesteund door het Europees fonds voor regionale ontwikkeling en het Europees sociaal fonds
Subsidies d'investissement dans les projets supportés par le Fonds européen de développement régional et le fonds social européen	11.24	23.31.32	11.10	c	-	-	-	-	Investeringsteun voor projecten gesteund door het Europees fonds voor regionale ontwikkeling en het Europees sociaal fonds
	11.24	23.31.32	11.10	e	-	-	-	-	
	11.24	23.31.32	11.10	f	-	-	-	-	
	11.24	24.63.21	11.10	b	-	-	-	-	
Activité 5 : Projets divers									Activiteit 5 : Diverse projecten
Actions favorisant la société de télécommunication et de connaissances dans la Région de Bruxelles-Capitale	11.25	23.12.11	12.60	a	-	-	-	-	Acties ter bevordering van de telecommunicatie en de kennismaatschappij in het Brussels Gewest
Subventions facultatives et à fonds perdu pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme	11.25	23.12.11	12.60	d	-	-	-	993	Facultatieve en niet-terugvorderbare steun voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme
	11.25	24.31.32	11.60	a	993	-	-	-	
Subside de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Téléport - Bruxelles"	11.25	25.31.32	12.60	a	212	-	-	212	Werkingssteun aan de v.z.w. "Teleport - Brussel"
Subventions concernant des marchés de services pour des actions de télécommunication	11.25	26.31.32	12.60	a	-	-	-	-	Toelagen inzake opdrachten voor aanmerking van diensten voor telecommunicatie-acties
Subvention pour les frais de fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)	11.25	27.41.40	11.10	a	1.190	-	-286	904	Toelage voor de werkingskosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG)
Subsidies à la SRIB dans le cadre d'actions spécifiques	11.25	29.51.12	11.10	a	682	-	-	682	Toelagen aan de GIMB in het kader van specifieke opdrachten
Activité 6 : Centres d'entreprises									Activiteit 6 : Bedrijvenscentra
Subsidies aux centres d'entreprises	11.26	21.31.32	11.10	b	434	-	175	609	Toelagen aan bedrijvenscentra
	11.26	21.31.32	11.10	c	632	-	-	632	Investeringsteun aan bedrijvenscentra
	11.26	22.51.12	11.10	b	216	-	-	216	
Subsidies d'investissement aux centres d'entreprises									
Dotation à la SDRB pour la participation dans les centres d'entreprises	11.26	22.51.12	11.10	c	-	-	-	-	Dotatie aan de GOMB voor participatie in bedrijvenscentra
	11.26	23.61.40	11.10	a	45	-	-	45	
Subsidies de fonctionnement aux pouvoirs locaux dans le cadre des centres d'entreprises	11.26	24.43.22	11.10	a	-	-	-	-	Werkingssteun aan plaatselijke besturen in het kader van de bedrijvenscentra

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	11.27	21.31.32	11.10	a	59	-	-	59	Activiteit 7 : Sociale economie
Activité 7 : Economie sociale Subventions à fonds perdu et subventions facultatives destinées aux frais de fonctionnement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale	11.27	21.31.32	11.10	b	309	-	-	309	Kosteloze en facultatieve toelagen voor de werkingkosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie
Subventions à fonds perdu et subventions facultatives destinées aux frais d'investissement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale	11.27	21.31.32	11.10	c	248	-	-	248	Kosteloze en facultatieve toelagen voor de investeringskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie
Subventions à des projets d'économie sociale	11.27	23.51.12	11.10	a	-	-	-	-	Toelagen aan de GIMB met betrekking tot de sociale economie
Subventions à la SRIB concernant l'économie sociale	11.27	23.51.12	11.10	b	-	-	-	-	Ordonnantie betreffende de erkenning en de subsidiëring van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkelegheid en de inschakelingsondernemingen
Ordonnance relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion	11.27	24.51.21	11.10	a	248	-	-	248	
	11.27	26.31.32	06.43	b	224	-216	-	8	
Activité 8 : Des projets du Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA)	11.27	26.31.32	06.43	c	495	-	-	495	Activiteit 8 : Projecten van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)
Subsides d'investissement pour les projets supportés par le Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (quote-part européenne)	11.28	22.51.12	10.10	a	-	-	-	-	Investeringstoeelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (Europees Aandeel)
Activité 9 : Support des activités économiques développées par la SDRB	11.29	21.41.40	11.10	a	513	-	-	513	Activiteit 9 : Ondersteuning van de door de GOMB ontplooide economische activiteiten
Dotation de fonctionnement à la SDRB	11.29	22.41.40	11.10	a	1.127	-	-	1.127	Werkingsdotatie aan de GOMB
Subside à la SDRB pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique	11.29	22.41.40	11.10	a	1.127	-	-	1.127	Toelage aan de GOMB voor de werkingkosten van een enig loket
Dotation à la SDRB pour l'acquisition et l'équipement de terrains et de bâtiments d'entreprise	11.29	23.61.41	11.10	a	2.479	-	-	2.479	Dotatie aan de GOMB voor de aankoop en aanleg van bedrijfssterren en -gebouwen
Dotation à la S.D.R.B. pour l'acquisition et l'équipement d'incubateurs	11.29	24.61.40	11.10	a	-	-	-	-	Dotatie aan de G.O.M.B. voor de aankoop en uitrusting van de incubatoren
Totaux programme 2					12.154	-	4.194	16.348	Totaal programma 2
				a	16.602	-	2.270	18.872	
				b	16.687	-	1.385	18.072	
				c	-	-	20	20	
				d	-	-	48	48	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures									
3 Encouragement à la recherche scientifique et technologique									3 Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek
Activité 1 : Subsidies à la recherche scientifique									Activiteit 1 : Toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek
Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers. Frais d'avocats	11.31	21.12.11	11.301	a	471	-	-	471	Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden. Advocatenkosten
Subsidies pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européens	11.31	22.12.11	11.301	b	235	-63	-	172	Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Europese programma's
Subsidies pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes régionaux	11.31 11.31	22.12.11 23.12.11	11.301 11.301	c b	330 3.029	-330 -14	-	3.015	Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's
Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive et de recherche industrielle (article 6 de l'ordonnance du 21 février 2002)	11.31 11.31	23.12.11 24.31.32	11.301 11.301	c b	4.279 5.701	4.198 150	-	8.477 5.451	Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek en industrieel onderzoek (artikel 6 van de ordonnantie van 21 februari 2002)
Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique	11.31 11.31	24.31.32 25.31.32	11.301 11.301	c b	5.887 506	-2.179 47	-	3.708 553	Toelagen voor intergemeestelijk collectief onderzoek en technologische sturing
Subsidies en soutien à des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européens, subside au CIRB	11.31 11.31	25.31.32 26.41.40	11.301 01.30	c b	589 471	-142 -	-	447 521	Subsidies ter ondersteuning van onderzoeks-, ontwikkelings-, demonstratie- en valorisatie-initiatieven op het gebied van het wetenschappelijk onderzoek - Europese programma's, subside aan het CIRB
	11.31	26.41.40	01.30	c	471	-	50	521	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subsidies d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. - Programmes régionaux	11.31	27.51.12	11.301	b	353	-120	-50	183	Investeringstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's
Financement d'un plan de convergence en matière de recherche scientifique à finalité économique	11.31 11.31	27.51.12 28.31.32	11.301 11.301	c b	353 283	-117 -283	-	236	Financiering van een convergentieplan betreffende wetenschappelijk onderzoek met economisch doel
Dépenses de toute nature en vue de promouvoir la recherche scientifique	11.31	28.31.32	11.301	c	3.332	-3.332	-	-	Allerhande uitgaven ter bevordering van wetenschappelijk onderzoek
Dépenses de toute nature dans le cadre de la promotion de la recherche scientifique	11.31	29.33.00	11.301	a	353	-40	-	313	Allerhande uitgaven in het kader van de promotie van het wetenschappelijk onderzoek
Crédits servant à couvrir les charges liées au domaine de "Latour de Freins" et à d'autres bâtiments à destination scientifique (Dotation à la Régie Foncière)	11.31	30.12.11	11.301	a	200	40	-	240	Kredieten bestemd om de lasten in verband met het domein "Latour des Freins" en met andere gebouwen met een wetenschappelijke bestemming te dekken (Dotatie aan de Grondregie)
Subventions à des PME pour des études de faisabilité technique, le dépôt et la conservation d'ocitrois (article 8, § 3 de l'ordonnance du 21 février 2002)	11.31 11.31	31.63.21 32.31.32	11.301 11.301	c b	-	520	-	520	Toelagen aan KMO's voor technische haalbaarheidsstudies, de indiening en instandhouding van octrooien (artikel 8§3 van de ordonnantie van 21 februari 2002)
Subventions à des inventeurs isolés pour des études de faisabilité technique (article 9 de l'ordonnance du 21 février 2002)	11.31 11.31	32.31.32 33.31.32	11.301 11.301	c b	-	-	-	-	Toelagen aan individuele uitvinders voor de technische haalbaarheidsstudies (artikel 9 van de ordonnantie van 21 februari 2002)
Subventions pour la réalisation de services connexes à la R&D (article 10 de l'ordonnance du 21 février 2002)	11.31 11.31	33.31.32 34.12.11	11.301 11.301	c b	-	-	-	-	Toelagen voor de realisatie van de met O&O verwante diensten (artikel 10 van de ordonnantie van 21 februari 2002)
Activité 2 : Avances récupérables	11.31	34.12.11	11.301	c	-	-	-	-	Activiteit 2 : Terugvorderbare voorschotten
Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale et le développement préconcurrentiel (article 7 de l'ordonnance du 21 février 2002)	11.32	21.81.12	11.301	b	5.845	-237	-265	5.343	Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegespast onderzoek en de pre concurrentie ontwikkeling (artikel 7 van de ordonnantie van 21 februari 2002)
	11.32 11.32	21.81.12 21.81.12	11.301 11.301	c e	4.905 706	1.382 -	-	6.287 706	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redisrib. 2002 ----- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	11.32	21.81.12	11.301	f	-	-	-	-	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale et le développement préconcurrentiel (article 7 de l'ordonnance du 21 février 2002)									Tetugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek en de preconcurrentiële ontwikkeling (artikel 7 van de ordonnantie van 21 februari 2002)
Activité 3 : Centre d'expertise alimentaire									Activiteit 3 : Centrum voor voedingsmiddelenexpertise
Rémunérations du personnel du Centre d'expertise alimentaire	11.33	03.11.00	11.301	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het personeel van het Centrum voor voedingsmiddelenexpertise
Dépenses de fonctionnement du Centre d'expertise alimentaire	11.33	21.12.11	11.301	a	119	-	-119	-	Werkingsuitgaven van het Centrum voor voedingsmiddelenexpertise
Dépenses d'investissement du Centre d'expertise alimentaire	11.33	22.74.22	11.301	a	93	-	-93	-	Investeringsuitgaven van het Centrum voor voedingsmiddelenexpertise
	11.33	22.74.22	11.301	d	-	-	-	-	Totaal programma 3
				a	1.236	-	-212	1.024	
				b	16.423	-	-665	15.758	
				c	20.146	-	50	20.196	
				d	-	-	-	-	
				e	706	-	-	706	
				f	-	-	-	-	
4 Promotion du commerce extérieur									4 Bevordering van de buitenlandse handel
Activité 1 : Initiatives générales									Activiteit 1 : Algemene initiatieven
Rémunérations du personnel non-statuaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur (salaires, pécules de vacances et interventions diverses)	11.41	04.11.00	11.40	a	1.042	-	-	1.042	Bezoldigingen van het niet-statuaire personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel (weddén, vakantiegeld en diverse tussenkomsten)
Frais de fonctionnement du personnel non-statuaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur	11.41	21.12.11	11.40	a	3.150	-	-	3.150	Werkingskosten van het niet-statuaire personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel
Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale	11.41	22.32.00	11.40	a	720	-163	-	557	Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest



a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2002 Initieel 2002	Redistrib. 2002 Herverd. 2002	Ajustement 2002 Aanpassing	Ajusté 2002 Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Actions spécifiques Dépenses spécifiques nécessitées par l'exécution de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de prospection à l'occasion des manifestations à caractère économique dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences, de séminaires et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations, d'élaboration et de diffusion d'informations. - Autres dépenses de même nature. - Frais d'avocats	11.42	21.12.11	11.40	a	1.400	193	-	1.593	Activiteit 2 : Specifieke acties Specifieke uitgaven voor de uitvoering van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatiekosten, prospectiekosten ter gelegenheid van manifestaties met economisch karakter in binnen- en buitenland. - Organisatie van conferenties, seminars en wedstrijden. - Tussenkost in de organisatiekosten van manifestaties en in de kosten voor het aanmaken en verspreiden van informatie. Andere uitgaven van dezelfde aard. - Advocatenkosten
Frais de voyage du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie Subsidés à des organismes privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région	11.42	22.12.11	11.40	a	48	10	-	58	Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest
Octroi de subsides pour prospection et pour documents de prospection Dépenses en vue de couvrir des frais engagés par l'Office belge du Commerce extérieur (OBCE) au profit de la Région de Bruxelles-Capitale Octroi de prêts aux entreprises	11.42 11.42 11.42	24.31.32 24.31.32 25.45.40	11.40 11.40 11.40	b c a	442 744 -	-	20	442 764 -	Toekenning van toelagen voor prospectie en voor prospectie-documenten Uitgaven om de door de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (BDBH) voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangegevene kosten te dekken Toekenning van leningen aan ondernemingen
Dépenses de toute nature relatives à la régionalisation du commerce extérieur Totaux programme 4	11.42	26.81.12 26.81.12 26.81.12 27.01.00	11.40 11.40 11.40 11.40	b c e f a	74 126 70 70 -	-	-74	1.343	Algemene uitgaven in het kader van de regionalisering van de buitenlandse handel Totaal programma 4
				a b c d e f	6.930 516 870 - 70 70	-	1.323 -74 20 -	8.253 442 890 - - 70	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits d'engagement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale  Activité 1 : Prospection Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement et de promotion des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. - Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations régionales. - Films, matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature	11.51	21.12.11	11.10	a	128	-	-28	100	5 Aanmoediging van buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest  Activiteit 1 : Prospectie Uitgaven nodig voor de uitvoering van het beleid tot aanmoediging en bevordering van de buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatie-, ontvangst- en ceremoniecosten. - Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Inrichten van conferenties en wedstrijden. - Tussenkomst in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. - Films, propagandamateriaal. - Andere uitgaven van dezelfde aard
Frais de voyage du Ministre chargés des investissements étrangers et de la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres de son Cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie	11.51 11.51	21.12.11 23.12.11	11.10 11.10	d a	- 38	- -	- -	38	Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de leden van zijn Kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniecosten
Activité 2 : Promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale  Subvention à la Société de Développement régional de Bruxelles (ECOBURU) pour la politique active de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de recherches d'investisseurs étrangers	11.52	21.41.40	11.10	a	322	-	-107	215	Activiteit 2 : Bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest  Toelagen aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (ECOBURU) voor het actieve beleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot het zoeken van buitenlandse investeerders
Totaux programme 5				a b c d e f	488 - - - - -	- - - - -	-135 - - - -	353 - - - -	Totaal programma 5



	D P A ----- A P A	A B NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	
a) crédits non dissociés									a) niet-gesplitste kredieten
b) crédits d'ordonnement									b) ordonnancingskredieten
c) crédits d'engagement									c) vastleggingskredieten
e) crédits d'ordonnement variables									e) variabele ordonnancingskredieten
f) crédits d'engagement variables									f) variabele vastleggingskredieten
d) crédits pour années antérieures									d) kredieten voor vorige jaren
6 Développement économique des quartiers									6 Economische ontwikkeling van wijken
Frais d'étude, d'expertises et de gestion de dossiers effectués par des tiers	11.61	21.12.11	11.10	a	95	-	-95	-	Studiekosten, kosten expertises, beheer van dossiers door derden
Subventions à des organismes et des associations privés	11.61	22.33.00	11.10	a	95	-	-95	-	Toelagen aan privé verenigingen en instellingen
Dotation aux services à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - développement économique	11.61	23.63.21	11.10	a	-	-	-	-	Dotatie aan diensten met afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - economische ontwikkeling
Totaux programme 6	11.61	23.63.21	11.10	b	6.358	-	-	6.358	Totaal programma 6
	11.61	23.63.21	11.10	c	10.813	-	-	10.813	
				a	190	-	-190	-	
				b	6.358	-	-	6.358	
				c	10.813	-	-	10.813	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
7 Politique agricole									7 Lanbouwbeleid
Activité 1 : Soutien de la politique agricole									Activiteit 1 : Ondersteuning van het landbouwbeleid
Dépenses de toute nature	11.71	21.01.00	01.00	a	917	-	-917	-	Uitgaven van allerlei aard
Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes	11.71	22.32.00	10.10	a	24	-	-	24	Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren
Intervention en faveur du Fonds pour la santé et la sécurité animale dans le cadre de la problématique ESB	11.71	23.45.40	10.10	a	-	-	63	63	Tussenkost ten voordele van het Fonds voor de gezondheid en de veiligheid van dieren in het kader van de BSE - problematiek
Totaux programme 7					941	-	-854	87	Totaal programma 7
				a	-	-	-	-	
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 11					26.105	-	3.498	29.603	TOTAAL AFDELING 11
				a	39.899	-	1.531	41.430	
				b	48.516	-	1.455	49.971	
				c	-	-	20	20	
				d	-	-	-22	754	
				e	776	-	-	-	
				f	70	-	-	70	

**Division 12 - Afdeling 12**  
**Fonds pour l'équipement et les déplacements**  
**Fonds voor uitrusting en verplaatsing**

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initieel 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajustement - Aanpassing 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajusté - Aangepast 2002	in ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancements Initial - Initieel 2002	in ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancements Ajustement - Aanpassing 2002	in ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancements Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001	592		592	4.123		4.123
Saldo op 31 december 2001	(1)					
Recettes prévues pour 2002	3.300	1.731	1.569	3.300	1.731	1.569
Geraamde ontvangsten voor 2002	(2)					
Total des recettes	3.892		2.161	7.423		5.692
Totale ontvangsten	(3)=(1)+(2)					
Prévisions de dépenses 2002	4.135	2.000	2.135	4.137	586	3.551
Uitgavenraming voor 2002	(4)					
Prévision du solde au 31 décembre 2002			26	3.286		2.141
Geraamd saldo op 31 december 2002	(5)=(3)-(4)					

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
<b>DIVISION 12</b>									
<b>Equipements et Déplacements</b>									
0 Substantie									<b>AFDELING 12</b>
Activité 1 : Personnel									<b>Uitrustingen en Verplaatsingen</b>
Rémunérations du personnel statutaire	12.01	03.11.00	12.00	a	-	-	-	-	0 Bestaansmiddelen
Rémunérations du personnel non statutaire	12.01	03.11.00 04.11.00	12.00	d a	- -	- -	- -	- -	Activiteit 1 : Personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	12.01	05.11.00	12.00	a	-	-	122	122	Bezoldigingen van het statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement									Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Dotation en vue de couvrir les prestations du Service spécial d'Etudes	12.02	04.11.00	12.00	a	10.892	-	-	10.892	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Dépenses de fonctionnement	12.02	04.11.00	12.00	d	-	-	68	68	Activiteit 2 : Werking
Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	12.02	21.12.11 22.34.30	12.00	a a	- 363	- -	- -	- 363	Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst
Dépenses patrimoniales	12.02	23.74.22	12.00	a	-	-	-	-	Werkingsuitgaven
Frais d'avocats	12.02	24.12.11	12.00	a	202	-	33	235	Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden
Mandat CIRB	12.02	25.07.20	12.00	a	77	-	-	77	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0					11.534	-	155	11.689	Advocatenkosten
						-	-	-	Mandaat CIBG
						-	-	-	Totaal programma 0
						-	-	-	
						-	73	73	
						-	-	-	
						-	-	-	
						-	-	-	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redisimb. 2002 ----- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	12.13	21.12.11	12.13	a	-	-	-	-	1 Ondersteuning van het algemeen beleid
1 Support de la politique générale									
Activité 3 : Equipements et déplacements Dépenses généralement quelconques relatives aux équipements et déplacements, notamment les études, frais relatifs aux commissions consultatives, informations, etc.	12.13	21.12.11	12.13	b	2.739	-	-	2.739	Activiteit 3 : Uitrusting en vervoer Allerhande uitgaven in verband met uitrustingen en verplaatsingen; met name de studies, kosten in verband met de adviescommissies, informatie, enz.
	12.13	21.12.11	12.13	c	2.845	-	-	2.845	
	12.13	21.12.11	12.13	d	-	-	-	-	
	12.13	22.12.11	12.12	a	-	-	-	-	Alterhande uitgaven in verband met coördinering, studies, informatie inzake wegennetbeheer, met inbegrip van de strijd tegen het vandalisme en de preventie diensnagaande
Dépenses de toute nature en matière de coordination, d'études, d'information en matière de gestion des voiries, en ce compris la lutte et la prévention contre le vandalisme	12.13	22.12.11	12.12	b	769	-	139	908	
	12.13	22.12.11	12.12	c	744	-	113	857	
	12.13	22.12.11	12.12	d	-	-	-	-	
	12.13	23.12.11	12.13	a	264	-	35	299	Toeelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte
Subventions à des organismes ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public	12.13	23.12.11	12.13	d	-	-	-	-	
	12.13	24.12.11	12.13	a	1.512	-	-435	1.077	Toeelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte
Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public	12.13	25.12.11	12.13	a	120	-	-	120	Alterhande Algemene uitgaven, vervaardiging, verspreiding en publicatie van documenten
Dépenses généralement quelconques, confection, diffusion et publication de documents	12.13	26.74.22	12.13	a	142	-	-	142	Aankoop van specifiek materiaal dat noodzakelijk is voor de studie- en controlelaken inzake openbaar en privé-vervoer
Acquisition de matériel spécifique nécessaire pour les missions d'étude et de contrôle en matière de transports publics et privés	12.14	21.12.11	12.13	a	120	-	-	120	Activiteit 4 : Bestrijding van het vandalisme Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding
	12.14	21.12.11	12.13	d	-	-	-	-	
Totaux programme 1				a	2.158	-	-400	1.758	Totaal programma 1
				b	3.508	-	139	3.647	
				c	3.589	-	113	3.702	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
2 Transport public									2 Openbaar vervoer
Activité 1 : Fonctionnement									Activiteit 1 : Werking
Dotatie à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)	12.21	21.31.22	12.13	a	308.016	-	76.734	384.750	Dotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)
Dotation d'investissement à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)	12.21	22.51.11	12.13	a	-	-	-	-	Investeringsdotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)
Dotation à la STIB pour l'amélioration de la qualité du service et de la sécurité	12.21	23.31.22	12.13	a	11.900	-	-9.130	2.770	Dotatie aan de MIVB ter verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening en van de veiligheid
Subsides aux associations qui contribuent à la promotion des transports en commun et de leur mission sociale	12.21	24.33.00	12.13	a	162	-	-	162	Toelagen aan verenigingen die een bijdrage leveren tot de bevordering van het openbaar vervoer en zijn sociale opdracht
Dotation spéciale à la STIB à titre d'intervention pour tarifs préférentiels	12.21	25.31.22	12.13	a	10.275	-	9.468	19.743	Bijzondere dotatie aan de MIVB als tussenkomst voor preferentiële tarieven
Dotation spéciale à la STIB en fonction de l'évaluation annuelle octroyée comme dotation spécifique d'encouragement ou pour la promotion générale des transports en commun	12.21	26.31.22	12.13	b	-	-	4.541	4.541	Bijzondere dotatie aan de MIVB in functie van de jaarlijkse evaluatie toegekend als specifieke aansporingsdotatie of ter bevordering van het openbaar vervoer in het algemeen
Activité 2 : Investissements									Activiteit 2 : Investerings
Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains	12.22	22.73.41	12.13	b	51.002	-	-5.146	45.856	Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer
Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements transports en vitesse commerciale des transports en commun	12.22	22.73.41	12.13	c	41.000	-	4.200	45.200	Aalterhande uitgaven betreffende geschillen inzake investeringen openbaar vervoer
	12.22	22.73.41	12.13	e	2.239	-	-	2.239	
	12.22	22.73.41	12.13	f	2.001	-	-1.000	1.001	
	12.22	23.73.41	12.13	a	364	-	-364	-	
Investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale des transports en commun	12.22	25.73.41	12.13	b	1.057	-	-757	300	Investerings ter verbetering van de commerciële snelheid van het openbaar vervoer
Frais d'exploitation des ascenseurs Poelaert	12.22	25.73.41	12.13	c	6.002	-	-	6.002	Werkingskosten liften Poelaert
	12.22	26.12.11	12.13	a	-	-	-	-	Totaal programma 2
				a	330.717	-	76.708	407.425	
				b	52.059	-	-1.362	50.697	
				c	52.319	-	3.424	55.743	
				d	-	-	-	-	
				e	2.239	-	-	2.239	
				f	2.001	-	-1.000	1.001	

	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	12.31 12.31	21.12.11 22.14.10	12.12 12.12	a a	3.873 21.360	- -13	-20 2.894	3.853 24.241	
3 Transports privés									3 Privé-vervoer
Activité 1 : Entretien									Activiteit 1 : Onderhoud
Dépenses de consommation électrique	12.31	21.12.11	12.12	a	3.873	-	-20	3.853	Uitgaven voor elektriciteitsverbruik
Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables	12.31	22.14.10	12.12	d	-	-	-	24.241	Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfdurzame goederen inbegrepen
Dépenses d'entretien normal d'électricité et d'électromécanique	12.31	23.14.10	12.12	a	9.774	-7	7	9.774	Uitgaven voor normaal onderhoud van electriciteit en elektromechanica
Dépenses d'entretien et d'investissement en matières électriques et de voirie	12.31	24.14.10	12.12	e	1.035	-	-586	449	Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake electriciteit en wegwet
Activité 2 : Investissements	12.31	24.14.10	12.12	f	1.656	-	-1.000	656	Activiteit 2 : Investerings
Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autres imposé en vue de l'exécution de travaux publics	12.32	21.51.11	12.12	b	242	-	232	474	Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas-, electriciteits- en andere installaties
Les sentiers de l'Europe	12.32	21.51.11	12.12	c	474	-	-	474	De Europese paden
Dépenses relatives aux travaux, décomptes, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques	12.32	22.73.41	12.12	b	446	-	-	446	Uitgaven met betrekking tot werken, afrekeningen, onteigeningen, herzieningen en allerhande dienstbaarheden
Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques	12.32	22.73.41	12.12	c	1.800	-	-1.509	351	
	12.32	23.73.11	12.12	b	16.537	-	-5.555	10.982	
	12.32	23.73.11	12.12	c	16.002	-	-	16.002	
	12.32	24.73.11	12.12	b	8.459	-	-1.451	7.008	
	12.32	24.73.11	12.12	c	7.126	-	-	7.126	
	12.32	24.73.11	12.12	e	863	-	-	863	
	12.32	24.73.11	12.12	f	478	-	-	478	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	12.32 12.32 12.32 12.32	25.73.11 25.73.11 25.73.11 26.73.41	12.12 12.12 12.12 12.12	a b c a	240 - - 875	- - - -	-240 - -875 -	- - - -	Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake weginvesteringen
Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements routes	12.32	26.73.41	12.12	b	-	-	-	-	Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake elektriciteitsinvesteringen
Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements électriques	12.32	27.73.11	12.12	b	-	-	-	-	Investeringen voor ex-gemeentelijke wegen
Investissements pour routes ex-communales	12.32	28.73.41	12.12	c	10.118	-	-1.724	8.394	Geluidsplan
Plan bruit	12.32	30.12.11	12.12	b	10.067	-	-	10.067	Allerhande uitgaven in verband met het deelname van de Administratie aan de Europese projecten inzake privé-vervoer
Dépenses généralement quelconques liées à la participation de l'Administration aux projets européens en matière de transport	12.32	32.73.11	12.12	b	248	-	-631	237	Investeringen ter verbetering van de commerciële snelheid van het openbaar vervoer
Investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale des transports en commun	12.32	32.73.11	12.12	c	13	-	-	13	Activiteit 3 : Werking van de Régie
Activité 3 : Fonctionnement de la Régie	12.32	32.73.11	12.12	c	15.717	-	-	15.717	Uitgaven voor onderhoud en levering van klein materieel in verband met het wagenpark en wegen
Dépenses d'entretien et fourniture de petit matériel pour le parc automobile et routes	12.33	21.12.11	12.12	a	266	-	-1	265	Aankoop van materieel en werktuigen
Achat de matériel et outillages	12.33	22.74.22	12.12	a	73	-	1	74	Activiteit 4 : Werking
Activité 4 : Fonctionnement	12.34	21.33.00	12.12	a	129	20	-	149	Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen
Subventions à des associations oeuvrant à la mise en valeur des espaces publics en voirie régionale	12.34	21.33.00	12.12	d	-	-	-	-	Allerhande uitgaven verbonden aan de organisatie van activiteiten met het oog op de valorisatie, sensibilisering en promotie in verband met openbare werken
Dépenses généralement quelconques liées à l'organisation d'activités en vue de la valorisation, la sensibilisation et de la promotion en rapport avec les travaux publics	12.34	22.12.11	12.12	a	5	-	-	5	Totaal programma 3
Totaal programma 3				a	36.608	-	1.766	38.374	
				b	36.918	-	-9.129	27.789	
				c	51.246	-	-1.509	49.737	
				d	-	-	-	-	
				e	1.898	-	-586	1.312	
				f	2.134	-	-1.000	1.134	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
4 Oeuvres d'art dans l'infrastructure									4 Kunstwerken in de infrastructuur
Activité 1 : Achats - Investissements									Activiteit 1 : Aankopen - Investeringen
Oeuvres d'art dans les infrastructures de la politique de déplacement	12.41	21.73.11	12.12 12.13	b	1.815	-	-317	1.498	Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid
	12.41	21.73.11	12.12 12.13	c	1.449	-	-	1.449	
Totaux programme 4				a b c d e f	1.815 1.449 - - - -	- - - - - -	-317 - - - - -	1.498 1.449 - - - -	Totaal programma 4
5 Canal et installations portuaires									5 Kanaal en haveninrichtingen
Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles	12.50	21.31.22	12.32	a	48	-	-48	-	Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel
Subside à l'asbl Communauté portuaire bruxelloise ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau	12.50	22.33.00	12.32	a	48	-	-	48	Toelage aan de vzw Brusselse Havengemeenschap evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruik maken van de waterwegen
Dotation au Port de Bruxelles	12.50	24.51.11	12.32	a	8.171	-	107	8.278	Dotatie aan de Haven van Brussel
Dotation spéciale au Port de Bruxelles	12.50	26.51.11	12.32	a	1.369	-	-	1.369	Speciale dotatie aan de Haven van Brussel
Dotation d'investissement en relation avec le Port de Bruxelles	12.50	27.51.11	12.32	b	-	-	-	-	Investeringsdotatie in verband met de Haven van Brussel
Dotation spéciale au Port de Bruxelles en vue de la promotion du transport fluvial	12.50	27.51.11	12.32	c	-	-	-	-	Bijzondere dotatie aan de Haven van Brussel ter bevordering van het vervoer te water
Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles	12.50	30.12.11	12.32	a	-	-	-	-	Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel
Dotation spéciale d'assainissement	12.50	31.51.11	12.32	a	-	-	-	-	Bijzondere dotatie voor bodemsanering
Dotation spéciale pour pompage	12.50	32.51.11	12.32	a	-	-	-	-	Bijzondere dotatie voor bemaling
Totaux programme 5				a b c d e f	9.695 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	9.695 - - - - -	Totaal programma 5



	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
6 Bâtiments									6 Gebouwen
Activité 2 : Acquisition et construction									Activiteit 2 : Aankoop en nieuwbouw
Location Centre de Communication Nord (CCN) - Paiements à Sofibru	12.62	22.21.10	01.34	a	8.254	-	-	8.254	Huur Communicatiecentrum Noord (CCN) - Betalingen aan Sofibru
Totaux programme 6					8.254	-	-	8.254	Totaal programma 6
7 Transport rémunéré de personnes									7 Bezoldigd personenvervoer
Dépenses de toutes natures destinées à la promotion des taxis en ce compris les études	12.70	21.12.11	12.14	a	283	303	-	586	Allerhande uitgaven voor de promotie van de taxi's inclusief de studies
Subventions dans le cadre de la promotion générale des taxis et de leur équipement	12.70	21.12.11	12.14	d	-	-	-	169	Toelagen in het kader van de algemene promotie van de taxi's en hun uitrusting
Dépenses patrimoniales	12.70	22.51.12	12.14	d	136	-63	-	73	Vermogensuitgaven
Totaux programme 7					828	-	-	828	Totaal programma 7
8 Dette									8 Schuld
Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'intérêt des emprunts autorisés	12.80	21.31.11	12.13	a	-	-	-	-	Dotatie aan de MIVB teneinde de interestlasten voor toegestane leningen te dekken
Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'amortissement des emprunts contractés avant le 31 décembre 1996	12.80	22.51.11	12.13	a	-	-	-	-	Dotatie aan de MIVB teneinde de aflossingslasten van de leningen afgesloten vóór 31 december 1996 te dekken
Dotation à la STIB pour la réduction de sa dette	12.80	23.51.11	12.13	a	-	-	-	-	Dotatie aan de MIVB ter afbouw van haar schuld
Totaux programme 8					-	-	-	-	Totaal programma 8

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN BC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
9 Régie foncière									9 Régie foncière
Activité 1 : Personnel de la Régie foncière	12.91	03.11.00	01.34	a	-	-	-	-	Activiteit 1 : Personeel van de Grondregie
Rémunérations du personnel statutaire de la Régie foncière									Bezoldiging van het statutair personeel van de Grondregie
Rémunérations du personnel non-statutaire de la Régie foncière	12.91	04.11.00	01.34	a	-	-	-	-	Bezoldiging van het niet-statutair personeel van de Grondregie
Activité 2 : Dotation à la Régie foncière									Activiteit 2 : Dotatie aan de Grondregie
Dotation à la Régie foncière	12.92	21.61.31	01.34	a	17.058	-	-8.529	8.529	Dotatie aan de Grondregie
Dotation à la Régie foncière pour investissements exceptionnels	12.92	22.61.31	01.34	a	-	-	-	-	Dotatie aan de Grondregie voor buitengewone investeringen
	12.92	22.61.31	01.34	b	1.810	-	-	1.810	
	12.92	22.61.31	01.34	c	-	-	-	-	
Totaux programme 9				a	17.058	-	-8.529	8.529	Totaal programma 9
				b	1.810	-	-	1.810	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 12				a	416.852	-	69.700	486.552	TOTAAL AFDELING 12
				b	96.110	-	-10.669	85.441	
				c	108.603	-	2.028	110.631	
				d	-	-	73	73	
				e	4.137	-	-586	3.551	
				f	4.135	-	-2.000	2.135	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-geplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
<b>DIVISION 13</b>									
<i>Emploi</i>									
0	<b>Substance</b>								
Activité 1 : Personnel									
Rémunérations du personnel statutaire									
Rémunérations du personnel non-statutaire									
Activité 2 : Fonctionnement									
Dépenses de fonctionnement									
Dépenses patrimoniales									
Totaux programme 0									
1	<b>Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORREM) et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle</b>								
Activité 1 : Etudes, publications									
Frais d'études, d'expérimentations, de publications et frais divers en matière d'emploi. Frais d'avocats									
<b>AFDELING 13</b>									
<i>Tewerkstelling</i>									
0	<b>Bestaansmiddelen</b>								
Activiteit 1 : Personeel									
Bezoldigingen van het statutair personeel									
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel									
Activiteit 2 : Werking									
Werkingskosten									
Vermogensuitgaven									
Totaal programma 0									
1	<b>Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) en het ontwikkelen van een tewerkstellings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschakeling</b>								
Activiteit 1 : Studies, publicaties									
Kosten voor studies, experimenten, publicaties en diverse kosten inzake tewerkstelling. Advocatenkosten									
	13.01	03.11.00 04.11.00	06.43 06.43	a a	- -	- -	- -	- -	- -
	13.02	21.12.11 22.74.22	06.43 06.43	a a	- -	- -	- -	- -	- -
	13.11	21.12.11	06.43	a	118	-	-	118	-

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Promotion d'activités Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyer, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)	13.12	21.33.00	06.43	a	142	-	-	142	Activiteit 2 : Bevordering van activiteiten Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend) Toelagen voor initiatieven inzake sociale economie
Subsides relatifs à des initiatives d'économie sociale	13.12	22.31.32	06.43	a	-	-	-	-	Toelagen aan de BGDA voor de campagne voor de bestrijding van de discriminatie bij aanwerving
Subside à l'ORBEM pour la campagne de lutte contre la discrimination à l'embauche	13.12	22.31.32	06.43	b	118	-	-	118	Toelage aan de BGDA voor de campagne voor de bestrijding van de discriminatie bij aanwerving
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'économie sociale	13.12	22.31.32	06.43	c	118	-	-	118	Toelage aan de BGDA voor de promotie van de sociale economie
Activité 4 : Fonctionnement de l'ORBEM Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM	13.14	23.41.40	06.43	a	273	-	-	273	Activiteit 4 : Werking van de BGDA Werkingssteun aan de BGDA
Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)	13.14	24.41.40	06.43	a	17.967	-	-4.491	13.476	Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
Subside à l'ORBEM en vue de couvrir les charges d'amortissement de ses biens patrimoniaux	13.14	23.61.41	06.43	a	1.660	-	103	1.763	Toelage aan de BGDA teneinde de aflossingslast te dekken van zijn vermogensgoederen
Subvention accordée à l'ORBEM pour l'acquisition de biens durables	13.14	24.61.41	06.43	a	177	-	-	177	Toelage aan de BGDA voor de verwerving van duurzame goederen
Activité 5 : Primes à l'embauche Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part régionale)	13.15	21.41.40	06.43	a	1.047	-	-	1.047	Activiteit 5 : Aanwervingspremies Toelage aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Gewest)
Activité 6 : Partenariat en matière de recherche active d'emploi Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part régionale)	13.16	21.41.40	06.43	a	630	-	-	630	Activiteit 6 : Partnership bij het actief zoeken naar werk Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Gewest)
Partenariat crèches	13.16	23.41.40	06.43	a	267	-	104	371	Samenwerking met kinderdagverblijven

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initial 2002	Redistrib. 2002 ----- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 7 : Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle  Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle  Application de l'accord du non marchand aux organismes d'insertion socio-professionnelle  Subvention à l'ORBEM pour l'exécution du plan social SABENA  Cofinancements en matière de référence	13.17  13.17  13.18  13.19	21.41.40  22.01.00  21.41.40  21.61.40	06.43  06.43  06.43  06.43	a  a  a  a	3.024  743  -  -	-	-	3.024  743  250  -	Activiteit 7 : Partnerschip inzake socio-professionele inschakeling  Toelage aan de DGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling  Toepassing van het non-profit akkoord op de organismen voor socio-professionele inschakeling  Toelage aan de BGDA voor de uitvoering van het sociaal plan SABENA  Cofinanciering betreffende referentiecentra
Totaux programme 1					26.284 118 118 - - -	-	-4.034	22.250 118 118 - - -	Totaal programma 1
2 Promotion de l'emploi : programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM), y compris les droits de tirage									2 Bevordering van de tewerkstelling : programma's van weder tewerkstelling en plaatsing via de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA); met inbegrip van de trekkingsrechten
Activité 1 : Remise au travail et droits de tirage									Activiteit 1 : Wedertewerkstelling en trekkingsrechten
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n°25 du 24 mars 1982, chapitre II)	13.21	21.41.40	06.43	a	4.951	-	-	4.951	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)	13.21	22.41.40	06.43	a	16.362	-	-	16.362	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime de base (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 1er)	13.21	23.41.40	06.43	a	4.197	-	-	4.197	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4, § 1)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 2)	13.21	24.41.40	06.43	a	86.792	-	-8	86.784	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4, § 2)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre III)	13.21	25.41.40	06.43	a	8.007	-	-310	7.697	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk III)

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D.P.A. A.P.A.	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2002 Initiel 2002	Redistrib. 2002 Herverd. 2002	Ajustement 2002 Aanpassing	Ajusté 2002 Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)	13.21	26.41.40	06.43	a	-	-	-	-	Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les ASBL communales et para-communales (A.R. n° 474 du 28/10/1986) dans le cadre de la politique de revitalisation de quartiers.	13.21	28.41.40	06.43	a	991	-	-	991	Toelage aan de BGDA voor de promotie van de tewerkstelling in de gemeentelijke en parageenteelike vzw's in het kader van de politiek van de herwaardering van de wijken (KB n° 474 van 28/10/1986)
Activité 2 : Placement									Activiteit 2 : Plaatsing
Subvention accordée à l'ORBEM en matière de placement	13.22	21.41.40	06.43	a	25	-	-	25	Toelage verleend aan de BGDA inzake plaatsing
Activité 3 : Programme de transition professionnelle (PTP)									Activiteit 3 : Doorstromingsprogramma
Subvention à l'ORBEM pour le programme de transition professionnelle (PTP)	13.23	21.41.40	06.43	a	5.107	-	-	5.107	Toelage aan de BGDA voor het doorstromingsprogramma (DP)
Initiatives transversales en matière d'emploi	13.23	22.41.40	06.43	a	992	-	-	992	Transversale initiatieven inzake tewerkstelling
Activité 4 : Subvention à l'O.R.B.E.M. pour la promotion des titres-services									Activiteit 4 : Toelage aan de B.G.D.A. voor de promotie van de diensten-cheques
Subside pour la promotion des titres-services	13.24	21.41.40	06.43	a	2.478	-	-	2.478	Toelage voor de promotie van de dienstencheques
Activité 5 : Subvention à l'O.R.B.E.M. pour la réduction du temps de travail									Activiteit 5 : Toelage aan de B.G.D.A. voor de vermindering van de arbeidsduur
Subvention à l'O.R.B.E.M. pour la promotion de l'aménagement et la réduction du temps de travail (frais d'études)	13.25	21.41.40	06.43	a	-	-	-	-	Toelage aan de B.G.D.A. voor de promotie van de aanpassing en de vermindering van de arbeidsduur (studiekosten)
Subvention à l'O.R.B.E.M. pour la promotion de l'aménagement et la réduction du temps de travail (embauche compensatoire)	13.25	22.41.40	06.43	a	-	-	-	-	Toelage aan de B.G.D.A. voor de promotie van de aanpassing en de vermindering van de arbeidsduur (aanvullende aanwerving)
Totaux programme 2					129.902	-	-318	129.584	Totaal programma 2
					a	-	-	-	
					b	-	-	-	
					c	-	-	-	
					d	-	-	-	
					e	-	-	-	
					f	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 13		156.186		a	156.186	-	-4.352	151.834	TOTAAL AFDELING 13
		118		b	118	-	-	118	
		118		c	118	-	-	-	
		-		d	-	-	-	-	
		-		e	-	-	-	-	
		-		f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	
<b>DIVISION 14</b>										
<b>Pouvoirs locaux</b>										
0 Subsistance									<b>0</b>	<b>Bestaansmiddelen</b>
Activité 1 : Personnel									<b>1</b>	<b>Activiteit 1 : Personeel</b>
Rémunérations du personnel statutaire	14.01	03.11.00	13.20	a	-	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non-statutaire	14.01	04.11.00	13.20	a	-	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement									<b>2</b>	<b>Activiteit 2 : Werking</b>
Dépenses de fonctionnement	14.02	21.12.11	13.20	a	-	-	-	-	-	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	14.02	22.74.22	13.20	a	-	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0										
									<b>0</b>	<b>Totaal programma 0</b>
									<b>1</b>	<b>Ondersteuning van het algemeen beleid</b>
1 Support de la politique générale									<b>1</b>	<b>Activiteit 1 : Studies, publicaties en allerhande kosten</b>
Activité 1 : Etudes, publications et frais divers									<b>1</b>	<b>Activiteit 1 : Studies, publicaties en allerhande kosten</b>
Frais d'étude, de publication et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes, et en particulier au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsidiés et aux contrats de quartiers	14.11	21.12.11	13.20	a	225	-	-	225	-	Studiekosten, publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de voorgedij-uitbefeining over de gemeenten ; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten
Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficultés	14.11	21.12.11	13.20	d	-	-	-	-	-	Beheerskosten van de belegging van het hulpkrediet aan de Brusselse gemeenten in moeilijkheden
Sensibilisation des pouvoirs locaux au réseau à large bande	14.11	22.12.11	13.20	a	174	-	1	175	-	Sensibilisering van de plaatselijke besturen voor het breedbandnetwerk
Subsides relatifs au support de la politique générale dans le cadre des pouvoirs locaux	14.11	24.12.11	13.20	a	127	-	-127	-	-	Toelagen betreffende de steun van de algemene politiek in het kader van de lokale besturen
	14.11	25.33.00	13.20	a	73	-	-	73	-	

	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2002 Initieel 2002	Redistrib. 2002 Herverd. 2002	Ajustement 2002 Aanpassing	Ajusté 2002 Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures									
Activité 2 : Valorisation des ressources humaines									Activiteit 2 : Herwaardering van het menselijk potentieel
Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel communal	14.12	21.33.00	01.33	a	597	-	-	597	Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel
Subvention à l'École Régionale d'Administration Publique (PERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais	14.12	22.33.00	01.33	a	72	-	-	72	Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans
Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel policier	14.12	23.33.00	03.20	a	372	-	-50	322	Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het politiepersoneel
Activité 3 : Propreté publique									Activiteit 3 : Openbare reinheid
Nettoisement de sites et lieux présentant un intérêt supra-communal	14.13	21.12.11	07.34	a	-	-	-	-	Het schoonmaken van plaatsen met een bovengemeentelijk belang
Activité 4 : Régionalisation des lois communale et provinciale									Activiteit 4 : Regionalisering van de gemeente- en provinciewet
Dépenses de toute nature relatives à la régionalisation des lois communale et provinciale	14.14	21.01.00	01.10	a	533	-	-200	333	Algemene uitgaven in het kader van de regionalisering van de gemeente- en provinciewet
Totaux programme 1				a b c d e f	2.173	-	-376	1.797	Totaal programma 1
2 Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts									2 Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisijs voor leningen
Activité 1 : Dotations aux communes									Activiteit 1 : Dotaties aan de gemeenten
Dotacion générale aux communes	14.21	21.43.21	13.20	a	202.826	-	-	202.826	Algemene dotatie aan de gemeenten
Dotacion spéciale aux communes	14.21	22.43.21	13.20	a	11.899	-	-	11.899	Bijzondere dotatie aan de gemeenten
Dotacion aux communes en exécution de l'article 46bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises	14.21	23.43.21		a	24.789	1	-	24.790	Dotatie aan de gemeenten in uitvoering van art. 46bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen
Dotacion destinée à corriger les effets pervers de la répartition de la dotacion générale aux communes	14.21	24.43.21	13.20	a	-	-	-	-	Dotatie bestemd om de negatieve gevolgen van de verdeling van de algemene dotatie over de gemeenten bij te sturen



a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele ordonnanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Dotatie destinée à neutraliser l'effet négatif pour certaines communes engendré par l'introduction du nouvel E.D.R.L.R. Activité 5 : Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.21	25.43.21	13.20	a	-	-	-	-	Dotatie bestemd om de negatieve uitwerking te neutraliseren, die bepaalde gemeenten bij de uitvoering van het nieuwe R.V.O.H.S. ondervinden Activiteit 5 : Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën
Rémunérations du personnel statutaire Rémunérations du personnel non statutaire	14.25 14.25	03.11.00 04.11.00	13.20 13.20	a a	- -	- -	- -	- -	Bezoldigingen van het statutair personeel Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25	21.61.42	13.20	a	10.127	-	-	10.127	Dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën
Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25	22.41.40	13.20	a	160	-1	-	159	Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën
Activité 6 : Elections Indemniés à payer aux personnes mises à disposition des présidents des bureaux principaux de canton et de niveau supérieur en application de l'article 161, dernier alinéa, code électoral.	14.26 14.26	21.11.12	01.10	a	-	-	-	-	Activiteit 6 : Verkiezingen Vergoedingen te betalen aan de personen die ter beschikking gesteld werden van de voorzitters van de kantonhoofdbureaus en de hogere bureaus, in toepassing van artikel 161, laatste lid, van de Kieswet
Dépenses électorales	14.26 14.26	22.12.11 22.12.11	01.10 01.10	a d	-	-	-	-	Verkiezingsuitgaven
Totaux programme 2									
3 Programmes spécifiques pour les communes					249.801	-	-	249.801	Totaal programma 2
Activité 1 : Propreté publique Crédit complémentaire spécial aux communes	14.31	21.43.22	07.34	a	-	-	-	-	3 Spécifique programma's voor de gemeenten Activiteit 1 : Openbare reinheid Bijzonder bijkomend krediet aan de gemeenten
Activité 3 : Image des communes Subsides aux communes relatifs au retard de versement de recettes fiscales en provenance du Fédéral	14.33	21.43.22	01.10	a	-	-	-	-	Activiteit 3 : Imago van de gemeenten Subsidies aan gemeenten met betrekking tot de vertraging van de stortingen van de fiscale ontvangsten door de Federale Overheid

	D P A ----- A P A	A B N N C E ----- B A N N E C	CF ----- F C	SC ----- K S	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	14.33 ----- A P A	22.43.22	01.10	a	-	-	-	-	Subsidies aan piloot-gemeentes - Analytische boekhouding
Subsidies communes pilotes - Comptabilité analytique	14.34	21.43.22	03.20	a	-	-	-	-	Activiteit 4 : Veiligheid
Subside à la Délégation régionale à la Sécurité et la Prévention	14.34	22.43.22	03.20	a	-	-	-	-	Toelage aan de Gewestelijke Afsvaardiging voor Veiligheid en Preventie
Crédit spécial en matière de sécurité communale	14.34	22.43.22	03.20	d	-	-	-	-	Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid
Crédit destiné au personnel civil (administratif et de prévention) des contrats de sécurité	14.34	23.43.22	03.20	a	-	-	-	-	Krediet voor het burgerpersoneel (administratief en inzake preventie) van de veiligheidscontracten
Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité	14.34	24.63.21	03.20	a	-	-	-	-	Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid
Subvention aux communes en matière d'accrochage scolaire et d'éducation citoyenne des jeunes	14.34	24.63.21	03.20	b	2.325	-	-1.500	825	
	14.34	24.63.21	03.20	c	2.374	-	100	2.474	
	14.34	24.63.21	03.20	d	-	-	-	-	
	14.34	25.43.22	03.20	a	11.947	-	-100	11.847	Bijzonder krediet inzake preventie en veiligheid
Crédit spécial en matière de prévention et de sécurité	14.34	26.43.21	03.20	a	-	-	-	-	Toelage aan de gemeenten in het kader van schoolverzuim en burgerzinopvoeding van jongeren
Subvention aux communes en matière d'accrochage scolaire et d'éducation citoyenne des jeunes	14.35	21.43.22	01.34	a	113	-	-	113	Activiteit 5 : Informatica
Subsidies de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale	14.35	22.63.21	01.34	b	1.787	-	-437	1.350	Werkings-toelagen voor de informatica-uitrusting van de gemeenten en voor de bevordering van de gemeentelijke informatica
Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte	14.35	22.63.21	01.34	c	1.240	-1.240	-	-	Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissie- en tekstverwerkingsmateriaal
Subsidies pour l'acquisition de matériel de télétransmission	14.35	23.63.21	01.34	b	48	-	-	48	Toelagen voor de aankoop van uitrusting voor teletransmissie
Financement des activités du CIRB au profit des pouvoirs locaux et développement des services Irisnet	14.35	23.63.21	01.34	c	94	-	-	94	Financiering van de activiteiten van het CIRB ten bate van de lokale besturen en ontwikkeling van de diensten Irisnet
	14.35	24.41.40	01.34	b	723	-	127	850	
	14.35	24.41.40	01.34	c	1.828	1.240	127	3.195	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures									
Activité 6 : Contrats de noyaux commerciaux									Activiteit 6 : Handelskerncontracten
Subsides aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux	14.36	21.43.22	11.10	a	225	-	-	225	Toelagen aan gemeenten voor personeels-, vormings- en inrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten
Subsides pour la formation des agents engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux	14.36	22.33.00	11.10	a	24	-	-	24	Toelagen voor de vorming van personeelsleden aangeworven in het raam van de handelskerncontracten
Activité 7 : Projets en matière d'égalité									Activiteit 7 : Projecten inzake gelijke kansen
Projets en matière d'égalité des chances Femmes/Hommes	14.37	21.12.11	11.10	a	26	-	-	26	Projecten in het kader van gelijke kansen Vrouwen/Mannen
Subvention spéciale aux communes	14.38	21.43.21	11.10	a	-	-	-	-	Bijzonder toelage aan de gemeenten
Totaux programme 3									Totaal programma 3
					12.335	-	-100	12.235	
					4.883	-	-1.810	3.073	
					5.536	-	227	5.763	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
4 Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers									4 Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten
Activité 1 : Travaux subsidiés communaux									Activiteit 1 : Gesubsidieerde gemeentewerken
Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1er février 1960 et 2 juin 1961	14.41	21.63.21	12.12	b	1.330	-	-641	689	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition et l'aménagement des espaces publics communaux, notamment les espaces verts	14.41	21.63.21	12.12	c	459	-	-135	324	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop en de aanleg van gemeentelijke openbare ruimten, met name de groene ruimten
Subsides aux communes pour la restauration des votes piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vicilissement des infrastructures communales justifie un renouvellement y compris pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux	14.41	22.63.21	07.50	b	-	-	-	-	Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voetpaden beschadigd ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden
	14.41	23.63.21	12.12	c	51	-	7	58	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2002 Initieel 2002	Redistrib. 2002 Herverd. 2002	Ajustement 2002 Aanpassing	Ajusté 2002 Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subsides aux communes pour la restauration des voies piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement y compris pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux	14.41	23.63.21	12.12	c	-	-	-	-	Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voetpaden beschadigd ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation des façades et des bâtiments communaux	14.41	24.63.21	13.20	b	-	-	-	-	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van gebouwen en van gevels van gebouwen toebehorend aan de gemeenten
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'achat de bâtiments et les travaux de construction, d'agrandissement et de transformation d'infrastructures sportives	14.41	25.63.21	08.30	b	4.210	-	-2.410	1.800	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aankopen van gebouwen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de sportinfrastructuur
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation de commissariats dans le cadre des contrats de sécurité	14.41 14.41	25.63.21 26.63.21	08.30 03.20	c b	2.326 294	-	-116	2.326 178	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité	14.41 14.41	26.63.21 27.63.21	03.20 03.20	c b	-	-	-170	133	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanbrengen van openbare verlichting in het kader van de veiligheidsovereenkomsten
Subsides octroyés annuellement en vertu de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public	14.41 14.41	27.63.21 29.63.21	03.20 12.12	c b	-	-	-268	238	Toelagen jaarlijks toegekend krachtens de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen
Dotation au Service régional de Financement des Investissements communaux	14.41 14.41	29.63.21 30.61.31	12.12 07.20	c b	595 8.181	-	-	595 8.181	Dotatie aan de Gewestelijke Dienst voor Financiering van de Gemeentelijke Investerings
Activité 2 : Contrats de quartiers	14.41	30.61.31	07.20	c	-	-	-	-	Activiteit 2 : Wijkovereenkomsten
Etudes et conventions liées aux contrats de quartiers	14.42	21.43.22	07.20	a	-	-	-	-	Studies en overeenkomsten in verband met de wijkcontracten
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'aménagement des rues et des sites du parcours des "Chemins de la Ville"	14.42 14.42	21.43.22 22.63.21	07.20 12.12	d b	99	-	-	99	Toelagen aan de ondergeschikte besturen en instellingen voor de herinrichting van de straten en sites langsheen het parcours van de "Stadswandelingen"
	14.42	22.63.21	12.12	c	-	-	-	-	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten c) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	14.42	23.63.21	07.20	b	-	-	-	-	Toelagen aan de gemeenten voor wijkovereenkomsten
Subsides aux communes pour les contrats de quartiers	14.42	23.63.21	07.20	c	-	-	-	-	Studiekosten, publicatiekosten en anderhande kosten in verband met de politiek van herwaardering van achtergestelde wijken
Frais d'études, de publication et frais divers relatifs à la mise en oeuvre des politiques de revitalisation des quartiers fragilisés	14.42	24.12.11	07.20	a	-	-	-	-	Toelagen betreffende de steun van de politiek van herwaardering van achtergestelde wijken
Subsides relatifs au support de la politique de revitalisation des quartiers fragilisés	14.42	25.33.00	07.20	a	-	-	-	-	Activiteit 3 : Europees programma's
Activité 3 : Programmes européens	14.43	21.63.21	07.20	b	486	-	-	486	Investeringsloelagen EFRO en ESF
Subsides d'investissement FEDER et FSE	14.43	21.63.21	07.20	c	-	-	-	-	Werkingsloelagen EFRO en EFS
Subsides de fonctionnement FEDER et FSE	14.43	22.43.22	07.20	b	-	-	-	-	Interregio II C / toelagen aan de vzw's
Interregio II C / subsides aux A.S.B.L.	14.43	22.43.22	07.20	c	-	-	-	55	Activiteit 4 : Donatie dienst met afzonderlijk beheer
Activité 4 : Dotation service à gestion séparée	14.43	24.33.00	07.20	b	-	-	-	-	Donatie dienst met afzonderlijk beheer
Dotation service à gestion séparée	14.43	24.33.00	07.20	c	-	-	-	-	Totaal programma 4
	14.44	21.61.31	07.20	a	-	-	-	-	
				a	15.515	-	-3.598	11.917	
				b	3.380	-	-135	3.245	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
5 Cultes									5 Erediensten
Participation dans les frais de logement - Culte orthodoxe	14.50	21.11.40	08.50	a	82	4	-	86	Tussenkoms in de woonkosten - Orthodoxe eredienst
Intervention dans le déficit des fabriques cathédrales	14.50	22.33.00	08.50	a	74	-	33	107	Tussenkoms in het tekort van de kathedrale kerkfabrieken
Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe	14.50	22.33.00	08.50	d	-	-	97	97	Tussenkoms in het tekort van de orthodoxe eredienst
Participation dans les frais de logement de l'évêque	14.50	23.33.00	08.50	a	25	-	-	25	Tussenkoms in de woonkosten van de bisschop
Participation dans les frais de logement - culte islamique	14.50	24.11.40	08.50	d	-	-4	-	16	Tussenkoms in de woonkosten - islamitische eredienst
	14.50	25.11.40	08.50	a	-	-	-	-	

associés annancement gement variables gement variables années antérieures	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2002 Initieel 2002	Redistrib. 2002 Herverd. 2002	Ajustement 2002 Aanpassing	Ajusté 2002 Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
onale dans la troisième phase de la Cathédrale Saint-Michel	14.50	27.65.40	08.50	a	-	-	-	-	Aandeel van het Gewest in de derde fase van de restauratie van de Sint-Michielskathedraal
l'assistance morale laïque	14.50	27.65.40	08.50	d	-	-	-	-	Financiering van de bijstand op het vlak van de Iekemoraal
	14.50	28.33.00	08.50	a	367	-	-	367	
is le déficit pour le culte	14.50	29.33.00	08.50	a	-	-	-	-	Tussenkomst in het tekort van de islamitische eredienst
Totaux programme 5				a	568	-	33	601	Totaal programma 5
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	97	97	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 14				a	264.877	-	-443	264.434	TOTAAL AFDELING 14
				b	20.398	-	-5.408	14.990	
				c	8.916	-	92	9.008	
				d	-	-	97	97	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

## Division 15 - Afdeling 15

## Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social

## Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initial 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajustement - Aanpassing 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajusté - Aangepast 2002	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements Initial - Initial 2002	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements Ajustement - Aanpassing 2002	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001						
Saldo op 31 december 2001	14.475		14.475	20.139		20.139
Recettes prévues pour 2002						
Geraamde ontvangsten voor 2002	8.327	210	8.117	8.327	210	8.117
Total des recettes						
Totale ontvangsten	22.802		22.592	28.466		28.256
Prévisions de dépenses 2002						
Uitgavenraming voor 2002	8.027		8.027	4.013	400	3.613
Prévision du solde au 31 décembre 2002						
Geraamd saldo op 31 december 2002	14.775		14.565	24.453		24.643
	(1)					
	(2)					
	(3)=(1)+(2)					
	(4)					
	(5)=(3)-(4)					

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CB ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
<b>DIVISION 15</b>									
<b>Logement</b>									
<b>0 Subsistance</b>									<b>0</b>
Activité 1 : Personnel									Bestaansmiddelen
Rémunérations du personnel statutaire	15.01	03.11.00	07.10	a	-	-	-	-	Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	15.01	04.11.00	07.10	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel Bezoldigingen van het niet- statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	15.02	21.12.11	07.10	a	-	-	-	-	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	15.02	22.74.22	07.10	a	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
Frais d'avocats	15.02	23.12.11	07.10	a	-	-	5	5	Advocatenkosten
<b>Totaux programme 0</b>									
					-	-	5	5	Totaal programma 0
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
<b>1 Promotion de la politique du logement</b>									<b>1</b>
Activité 1 : Etudes, expertises, publications									Bevordering van het huisvestingsbeleid
Frais d'études, d'expertises, de publications, d'information et d'animation en matière de politique sociale du logement	15.11	21.12.11	07.10	a	109	-	-	109	Activiteit 1 : Studies, expertises, Kosten voor studies, expertises, publicaties, informatie en animatie inzake sociaal huisvestingsbeleid
Frais de voyage du Ministre chargé du Logement et des membres de son Cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie	15.11	21.12.11	07.10	d	-	-	-	-	Reiskosten voor de Minister bevoegd voor Huisvesting en de leden van zijn Kabinet, inbegrepen representatie-, receptie en ceremoniekosten
Frais liés à l'exposition relatives au logement	15.11	22.12.11	07.10	a	50	-	-	50	Kosten in verband met de tentoonstelling over huisvesting
Rencontre européenne des Ministres du Logement	15.11	23.12.11	07.10	b	124	-	-	124	Europese ontmoeting van de Ministers voor Huisvesting
	15.11	23.12.11	07.10	c	744	-	-	744	
	15.11	24.12.11	07.10	a	37	24	-	61	



	D.P.A ----- A.P.A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	15.12	21.33.00	07.10	a	12	-	-	12	Activiteit 2 : Toelagen aan instellingen Toelagen aan instellingen en groepingen die instaan voor de bevordering en inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die hiertoe bijdragen door studie, propaganda, geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties
Activité 2 : Subsidies aux organismes Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs publics	15.13	21.12.11	07.10	a	62	-24	24	62	Activiteit 3 : Adviesraad voor de huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Werkingskosten van de Adviesraad voor Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 3 : Conseil consultatif du logement de la Région Bruxelles-capitale Frais de fonctionnement du Conseil Consultatif du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale									
									Totaal programma I
					270	-	24	294	
					124	-	-	124	
					744	-	-	744	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
2 Financement du logement social	15.21	21.31.32	07.10	a	7.189	-165	766	7.790	2 Financiering van de sociale huisvesting
Activité 1 : Solidarité Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées									Activiteit 1 : Solidariteit Solidariteitsbijdrage in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen
Activité 2 : Allocations Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille	15.22	21.31.32	07.10	a	7.536	-	-1.500	6.036	Activiteit 2 : Huurtoelagen Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij moeten toestaan aan hun huurders, gezinshoofden
Dotation au Service de Logement de la Région Bruxelles-Capitale pour le remboursement des compléments de loyer	15.22	22.31.32	07.10	a	-	-	-	-	Dotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij voor de terugbetaling van de huurtoeslag

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- .FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajustié 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	15.23	22.51.11	07.10	b	-	-	-	-	Activiteit 3 : Renovatie
Subside à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses sociétés agréées pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 18 du Code du Logement)	15.23	22.51.11	07.10	c	-	-	-	-	Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en aan de door haar erkende maatschappijen voor het verwerven, het afbreken en het renoveren van ongezonde gebouwencomplexen (art. 18 van de Huisvestingscode)
Activité 4 : Investissements concernant les logements sociaux	15.24	22.51.11	07.10	b	-	-	-	-	Activiteit 4 : Investeringsen inzake sociale woningen
Dotation à la SLRB pour les frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (art. 19, 20 et 21 du Code du Logement)	15.24 15.24	22.51.11 23.81.11	07.10 07.10	c b	19.311	-	-6.270	13.041	Dotatie aan de BGHM voor de kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken (art. 19, 20 en 21 van de Huisvestingscode)
Dotation à la SLRB pour la construction, la rénovation et la réhabilitation des logements sociaux	15.24 15.24 15.24 15.24	23.81.11 23.81.11 23.81.11 24.81.11	07.10 07.10 07.10 07.10	c c f b	115.920 4.013 8.027 -	-	-400	115.920 3.613 8.027	Dotatie aan de BGHM voor de bouw en de herwaardering van sociale woningen
Dotation à la SLRB pour la rénovation légère des logements sociaux	15.24 15.24	24.81.11 25.51.11	07.10 07.10	c b	-	-	-	-	Dotatie aan de BGHM voor de kleine renovatie van sociale woningen
Exécution des articles 19, 20 et 21 du Code du Logement. - Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux	15.24 15.24	25.51.11 27.81.11	07.10 07.10	c b	-	-	-	-	Uitvoering van de artikels 19, 20 en 21 van de Huisvestingscode. - Kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken
Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public	15.24 15.24 15.24 15.24	27.81.11 27.81.11 27.81.11 28.81.11	07.10 07.10 07.10 07.10	c c f b	-	-	-	-	Kredieten voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor de openbare immobielienmaatschappijen
Crédits destinés à la rénovation du logement social	15.24	28.81.11	07.10	c	-	-	-	-	Kredieten bestemd voor de renovatie van sociale woningen

	D P A ----- A P A	AB NN/CE ----- BA NN/EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	15.24	29.51.11	07.10	b	6.197	-	-624	5.573	Toelagen voor de aankoop, de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen en hun omgeving
Subsidies destinés à l'acquisition, la construction, la rénovation et à la réhabilitation de logements sociaux et de leurs abords	15.24	29.51.11	07.10	c	49.579	-	-	49.579	Bestemming van de belasting op de hotels
Affectation de la taxe sur les hôtels	15.24	30.51.11	07.10	f	-	-	-	-	
Activité 5 : Société de Logement de la Région bruxelloise (SLRB)	15.25	21.81.21	07.10	a	-	-	-	-	Activiteit 5 : Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM)
Participation au capital de la SLRB et de certaines S.I.S.P.	15.25	22.31.22	07.10	a	2.305	-	1.000	3.305	Deelname in het kapitaal van de BGHM en sommige O.V.M.
Subsidés à la S.L.R.B. pour frais de fonctionnement	15.25	23.31.22	07.10	a	1.537	-	-	1.537	Toelage aan de B.G.H.M. voor werkskosten
Mise à disposition de personnel dans les sociétés immobilières de service public	15.25	24.12.11	07.10	a	-	165	-	165	Ter beschikking stellen van personeel aan immobielmaatschappijen van openbare diensten
Elaboration des contrats de gestion entre la Région et la S.L.R.B. et entre la S.L.R.B. et les S.I.S.P.	15.25	25.31.22	07.10	a	-	-	-	-	Uitwerking van de beheerscontracten tussen het Gewest en de B.G.H.M. en tussen de B.G.H.M. en de O.V.M.
Dotation de fonctionnement au conseil consultatif des locaux	15.25	26.31.22	07.10	a	-	-	-	-	Toelage voor werkskosten aan de Adviesraad voor de huurders
Cohésion sociale									Sociale cohesie
Totaux programme 2					18.567	-	266	18.833	Totaal programma 2
				a	25.508	-	-6.894	18.614	
				b	165.499	-	-	165.499	
				c	-	-	-	-	
				d	4.015	-	-400	3.613	
				e	8.027	-	-	8.027	
				f	-	-	-	-	
3 Promotion de la propriété privée									3 Bevordering van de privé-eigendom
Activité 1 : Primes d'acquisition									Activiteit 1 : Aankooppremies
Crédits destinés à encourager la promotion de la propriété privée	15.31	21.53.10	07.10	a	248	-	471	719	Kredieten ter aanmoediging van de privé-eigendom
Dotation au Fonds du Logement pour le "pré-jeunes"	15.31	22.51.11	07.10	a	1.311	-	-	1.311	Dotatie aan het Woningfonds voor de "jongeren-lening"
Activité 2 : Garantie de bonne fin									Activiteit 2 : Waarborg voor goede afloop
Paiement aux organismes financiers de la garantie de bonne fin sur les prêts hypothécaires	15.32	21.51.30	07.10	a	25	-	-	25	Betaling aan financiële instellingen van de waarborg voor goede afloop op hypothecaire leningen

	D P A ----- A P A	AB NN CB ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	15.32	21.51.20	07.10	d	-	-	-	-	Paiement aux organismes financiers de la garantie de bonne fin sur les prêts hypothécaires
Totaux programme 3									
				a	1.584	-	471	2.055	Totaal programma 3
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
4 Politique en faveur des familles									4
Activité 1 : Investissements									Activiteit 1 : Investeringen
Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale	15.41	21.51.11	07.10	a	15.568	-	5.000	20.568	Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Subside de fonctionnement à la "FESOCOLAB"	15.41	22.33.00	07.10	a	-	-	-	-	Werkingsubsidie aan de "FESOCOLAB"
Fonds coopératif - avances récupérables pour investissements	15.41	24.81.11	07.10	a	372	-	-372	-	Coöperatief Fonds - terugvorderbare voorschotten voor investeringen
Totaux programme 4									
				a	15.940	-	4.628	20.568	Totaal programma 4
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
5 Politique en faveur des plus démunis									5
Activité 1 : Subsides									Activiteit 1 : Toelagen
Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics	15.51	21.52.20	07.10	a	2.196	-	-198	1.998	Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties
Activité 2 : La Marolle									Activiteit 2 : De Marollen
Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote "La Marolle"	15.52	21.51.11	07.10	a	37	-	-2	35	Toelage aan de BGHM voor het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilootproject "La Marolle"

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 3 : Subventions (ADILS) Garantie locative Subsides aux a.s.b.l. "Agences immobilières sociales (AIS)"  Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement	15.53 15.53  15.53 15.53	21.53.20 22.33.00  22.33.00 23.34.30	07.10 07.10  07.10 07.10	a a  d a	50 1.611  - 3.384	- -  - -	-50 -  -199 -	- 1.611  - 3.185	Activiteit 3 : Toelagen (VIHT) Huurwaarborg Toelagen aan de v.z.w.'s "Sociale ImmoBiliteitskantoren (SIK)"  Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltemijl dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning Totaal programma 5
Totaux programme 5									
6 Dette Transfert au FADELS pour couvrir les charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts normaux et de refinancement du secteur du logement social Subvention à la S.L.R.B. pour couvrir les frais de gestion du Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS)  Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale	15.60  15.60  15.60	22.31.11  23.31.11  24.31.11	07.10  07.10  07.10	a  a  a	7.437  64  248	-  -  -	-  -  -	7.437  64  248	6 Dette Overdracht aan het ALESH om de rentelasten en aftlossingen te dekken van gewone en herfinancieringsleningen van de sociale huisvestingssector Toelage aan de B.G.H.M. om de beheerskosten te dekken van het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (ALESH) Betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt Totaal programma 6
Totaux programme 6									
TOTAUX DIVISION 15									
				a b c d e f	7.749 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	7.749 - - - - -	TOTAAL AFDELING 15
				a b c d e f	51.388 25.632 166.243 - 4.013 8.027	- - - - - -	4.945 -6.894 - - -400 -	56.333 18.738 166.243 - 3.613 8.027	

**Division 16 - Afdeling 16**  
**Fonds d'aménagement urbain et foncier**  
**Fonds voor stedenbouw en grondbeheer**

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initieel 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajustement - Aanpassing 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajusté - Aangepast 2002	in ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancements Initial - Initieel 2002	in ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancements Ajustement - Aanpassing 2002	in ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancements Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001						
Saldo op 31 december 2001	89		89	263		263
Recettes prévues pour 2002						
Geraamde ontvangsten voor 2002	2.820	2.238	5.058	2.820	2.238	5.058
Total des recettes						
Totale ontvangsten	2.909		5.147	3.083		5.321
Prévisions de dépenses 2002						
Uitgavenraming voor 2002	2.011	-	2.011	3.535	1.518	2.017
Prévision du solde au 31 décembre 2002						
Geraamd saldo op 31 december 2002	898		3.136	452		3.304
	(1)					
	(2)					
	(3)=(1)+(2)					
	(4)					
	(5)=(3)-(4)					



	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	16.11	24.12.11	07.20	a	1.239	-150	-41	1.048	Studiekosten in verband met de ruimtelijke ordening van het Gewest, alsmede kosten van de eruit voortvloeiende ontwikkelings- en aanlegplannen. - Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsvernieuwing. - Publicatiekosten van die studies
Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. - Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. - Frais de publication de ces études	16.11	24.12.11	07.20	d	-	-	9	9	
Subsides à la S.A. "Bruxelles-Midi"	16.11	25.31.22	07.20	d	-	-	-	-	Toelagen aan de N.V. "Brussel-Zuid"
Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses pour formation	16.11	26.33.00	07.20	a	519	-	-	519	Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming
Mandat CIRB	16.11	26.33.00	07.20	d	-	-	-	-	Mandaat CIBG
Travaux d'aménagement relatifs à des biens régionaux (chemins de la ville, portes de la ville)	16.11	27.41.40	07.20	a	124	86	-	210	Aanpassingswerken in verband met gewestelijke goederen (stadsveranderingen, stadspoorten)
Achat de biens durables	16.11	27.41.40	07.20	d	-	-	33	33	
Dépenses de toute nature en vue d'étudier et de soutenir l'activité commerciale	16.11	27.41.40	07.20	b	-	-	-	-	
Dépenses de toute nature contribuant à l'embellissement de la ville	16.11	28.73.11	07.20	c	-	-	-	-	Aankoop van duurzame goederen
	16.11	29.74.22	07.20	a	-	-	-	-	Allerhande uitgaven ter studie en steun van de handelswerkzaamheid
	16.11	31.12.11	07.20	a	248	64	-	312	Allerhande uitgaven ter verfraaiing van de stad
Dépenses généralement quelconques relatives à l'organisation d'activités liées spécifiquement à l'Information et à la Communication au sein de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement : frais d'organisation de conférences, d'expositions, de confection et de diffusion de documents et autres dépenses de même nature	16.11	32.12.11	07.20	b	356	-	-3	353	
Participation de la Région au salon "Bâtibouw"	16.11	32.12.11	07.20	c	371	-	-	371	Allerhande uitgaven in verband met de organisatie van werkzaamheden specifiek verbonden aan informatie en communicatie bij het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting : kosten voor de organisatie van conferenties, tentoonstellingen, maken en verspreiden van documenten en andere uitgaven van dezelfde aard
Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	16.11	33.12.11	07.20	d	-	-	-	-	Deelname van het Gewest aan het salon "Bâtibouw"
	16.11	34.12.11	07.20	a	-	-	-	-	Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden
	16.11	35.34.30	07.20	a	-	-	-	-	



	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures									
Activité 2 : Développement intégré des quartiers									Activiteit 2 : Harmonische ontwikkeling van de wijken
Subventions relatives aux politiques de développement intégré des quartiers, en ce compris la politique de formation	16.12	21.12.11	07.20	a	848	-	-	848	Toelagen voor het beleid inzake de harmonische ontwikkeling van de wijken, met inbegrip van het vormingsbeleid
Activité 4 : Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)									Activiteit 4 : Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)	16.14	21.41.40	06.43	a	-	-	-	-	Toelage aan de BGIDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
Activité 5 : Participation aux programmes internationaux									Activiteit 5 : Deelname aan internationale programma's
Intervention de la Région dans les programmes européens ou d'autres organisations internationales	16.15	21.35.00	06.43	b	-	-	-	-	Tussenkost van het Gewest in de Europese programma's of van andere internationale organisaties
Totaux programme 1	16.15	21.35.00	06.43	c	3.780	-	-42	3.738	Totaal programma 1
				a	356	-	-3	353	
				b	371	-	-	371	
				c	-	-	45	45	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
2 Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes									2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken
Activité 1 : Politique d'urbanisme et travaux subsidiés communaux									Activiteit 1 : Stedenbouwbeleid en gesubsidieerde gemeentewerken
Subsides aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine	16.21	21.43.22	07.20	a	-	-	-	-	Toelagen aan de gemeenten voor het aanmaken en verspreiden van informatie inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans particuliers d'affectation du sol	16.21 16.21	21.43.22 22.63.21	07.20 07.20	d b	- 570	- -	- -95	- 475	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van bijzondere bestemmingsplannen
	16.21	22.63.21	07.20	c	744	-	-	744	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	16.21 16.21 16.21	23.63.21 23.63.21 24.63.21	07.20 07.20 12.12	b c b	118 1.755 -	- - -	- - -	118 1.755 -	Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen
Subsides aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon									
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux d'aménagement des itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux	16.21 16.21	24.63.21 25.63.21	12.12 12.12	c b	- 372	- -	-275	97	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanleggen van fietspaden, met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans communaux de développement	16.21	25.63.21	12.12	c	372	-	-	372	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van gemeentelijke ontwikkelingsplannen
Activité 2 : Rénovation urbaine communale									Activiteit 2 : Gemeentelijke stadsvernieuwing
Prestations de tiers dans le cadre de la rénovation urbaine	16.22	21.12.11	07.20	a	66	-	-	66	Prestaties van derden in het kader van de stadsvernieuwing
Subsides pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine	16.22 16.22	21.12.11 22.43.22	07.20 07.20	d a	- 94	- -	- -	94	Toelagen voor het organiseren van studiedagen en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. - Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	16.22	23.63.21	07.20	b	6.675	-	-3.406	3.269	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing. - Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing.
Dépenses patrimoniales Intervention de la Région dans le programme européen Interreg II C	16.22 16.22 16.22 16.22	23.63.21 23.63.21 24.74.22 25.43.22	07.20 07.20 07.20 07.20	c c f a b	6.074 3.535 2.011 -	- - - -	-1.518 - - -	6.074 2.017 2.011 -	Vermogensuitgaven Tussenkost van het Gewest in het Europees programma Interreg II C
Totaal programme 2	16.22	25.43.22	07.20	c	-	-	-	-	Totaal programma 2
				a	160	-	-	160	
				b	7.735	-	-3.776	3.959	
				c	8.945	-	-	8.945	
				d	-	-	-	-	
				e	3.535	-	-1.518	2.017	
				f	2.011	-	-	2.011	



	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures									
4 Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB)									4
Activité 1 : Fonctionnement									4
Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles	16.41	21.41.40	11.10	a	923	-	-	923	Beleid inzake stadsvernieuwing, verwerving en aanleg van industrieterreinen via de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB)
Crédits destinés à couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB liés à l'ex-Hôpital Militaire	16.41	22.41.40	11.10	a	217	-	-	217	Activiteit 1 : Werking
Honoraires d'avocats	16.41	22.41.40	11.10	d	-	-	-	-	Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel
Activité 2 : Acquisition et équipement de terrains industriels									Kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de GOMB in verband met het voormalig Militair Hospitaal
Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles pour l'acquisition et l'équipement de terrains industriels	16.42	21.61.41	11.10	b	-	-	-	-	Honoraria van advocaten
Activité 3 : Rénovation urbaine									Activiteit 2 : Verwerving en aanleg van industrieterreinen
Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles	16.43	21.85.14	11.10	b	6.073	-	-2.200	3.873	Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen
Subvention à la SDRB relative à l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire	16.43	22.61.41	11.10	b	3.079	-	-	3.079	Activiteit 3 : Stadsvernieuwing
Totaux programme 4	16.43	22.61.41	11.10	c	-	-	-	-	Kredietverlening voor het dekken van de investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel
									Toslage aan de GOMB voor de aanleg van het park en het wegennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal
									Totaal programma 4
					1.140	-	-	1.140	
					9.152	-	-2.200	6.952	
					6.073	-	-	6.073	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures									a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés Etudes et autres dépenses relatives aux sites d'activités économiques désaffectés Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit privé qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés Dotation à la Régie foncière pour les sites d'activités économiques désaffectés	16.50 16.50 16.50 16.50 16.50	21.12.11 21.12.11 22.51.12 22.51.12 24.61.31	07.20 07.20 07.20 07.20 07.20	a d b c a	165 - 11 24 -	- - - - -	-59 9 -11 - -	106 9 - 24 -	5 Vermieuwing van verlaten bedrijfsruimten Studies en andere uitgaven voor de verlaten bedrijfsruimten Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten Dotatie aan de Grondregie voor de verlaten bedrijfsruimten
Totaux programme 5					106			106	Totaal programma 5
6 Dette Prise en charge des intérêts dus par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique Prise en charge des intérêts dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire Prise en charge des amortissements dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire Prise en charge de l'amortissement dû par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique	16.60 16.60 16.60 16.60	21.41.40 22.41.40 23.61.41 24.61.41	14.10 14.10 14.10 14.10	a a a a	29 - - 562	- - - -	- - - -	29 - - 562	6 Schuld Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegaan voor het verwerven van het voormalig Militair Hospitaal Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegaan voor het verwerven van het voormalig Militair Hospitaal Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België
Totaux programme 6					591			591	Totaal programma 6

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initiel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
7 Plan Régional de Développement (PRD)									7 Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP)
Dépenses de promotion, de diffusion et de publication	16.70	21.12.11	07.20	a	1.222	-	-1	1.221	Promotie-, verspreidings- en publicatieuitgaven
Frais d'études et frais de publication de ces études - Prestations de tiers	16.70	21.12.11	07.20	d	-	-	1	1	Studiekosten en publicatiekosten van deze studies - Prestaties van derden
Subventions pour l'organisation de conférences, d'expositions, de concours, etc	16.70	22.12.11	07.20	a	-	-	-	-	Toelagen voor het organiseren van conferenties, tentoonstellingen, wedstrijden, enz
Mandat C.I.R.B.	16.70	23.31.32	07.20	a	-	-	-	-	Mandaatsvoorteenkomst C.I.B.G.
	16.70	24.12.21	07.20	b	-	-	-	-	Totaal programma 7
	16.70	24.12.21	07.20	c	-	-	-	-	
					1.222	-	-1	1.221	
					-	-	-	-	
					-	-	1	1	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
8 Politique de revitalisation des quartiers									8 Herwaardering van de wijken
Frais d'étude, d'expertises et de gestion de dossiers effectués par des tiers	16.81	21.12.11	07.20	a	149	-	-	149	Kosten voor studies en expertises en het beheer van dossiers uitgevoerd door derden
Subventions à des organismes et des associations privés	16.81	22.33.00	07.20	a	389	535	-	924	Toelagen aan instellingen en privé verenigingen
Dotation au service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - rénovation urbaine	16.81	23.63.21	07.20	a	-	-	-	-	Dotatie aan de dienst voor afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - stadsrenovatie
	16.81	23.63.21	07.20	b	4.710	-	-	4.710	
	16.81	23.63.21	07.20	c	7.287	-	-	7.287	
	16.81	24.63.21	07.20	b	13.218	-	-5.514	7.704	Dotatie aan de dienst voor afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - wijkcontracten
	16.81	24.63.21	07.20	c	25.000	-	47.503	72.503	Regionaal secretariaat voor stedelijke ontwikkeling
	16.81	25.33.00	07.20	a	535	-535	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initiciel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subsidié au Secrétariat Régional pour le Développement Urbain pour la promotion de la revitalisation des quartiers Politique de soutien à la mise en œuvre des Contrats de quartiers	16.81  16.81	26.33.00  27.33.00	07.20  07.20	a  a	-  -	-  -	-  -	-  -	Subsidié aan Regionaal Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling om de herwaardering van de wijken te stimuleren Ondersteuningsbeleid voor de wijkcontracten
Totaux programme 8				a b c d e f	1.073 17.928 32.287 - - -	- - - - - -	-5.514 47.503 - - - -	1.073 12.414 79.790 - - -	Totaal programma 8
TOTAUX DIVISION 16				a b c d e f	14.077 35.182 47.700 - 3.535 2.011	450 - - - - -	-102 -11.504 47.503 55 -1.518 -	14.425 23.678 95.203 55 2.017 2.011	TOTAAL AFDELING 16





	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
4 Projets de protection des monuments et sites									4 Projets inzake bescherming van monumenten en landschappen
Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine	17.40	21.52.10	08.10	b	174	39	-	213	Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed
Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et des sites	17.40	21.52.10	08.10	c	179	249	-	428	Toelagen aan particulieren tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen
	17.40	22.53.10	08.10	b	7.700	-892	-	6.808	
Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et des sites	17.40	24.63.21	08.10	c	9.792	-2.103	-	7.689	Toelagen aan openbare besturen tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen
	17.40	24.63.21	08.10	b	5.051	338	-	5.389	
Engagements de l'ex-province du Brabant envers le secteur public	17.40	25.63.21	08.10	c	4.586	1.146	-	5.732	Verbinden van de ex-provincie Brabant ten overstaan van de openbare sector
Frais d'acquisition ou d'expropriation de biens classés	17.40	26.71.32	08.10	b	-	720	-26	694	Kosten inzake aankoop of onteigening van geklasseerde goederen
	17.40	26.71.32	08.10	c	248	472	-26	694	
Credits destinés à la réalisation d'office de travaux non exécutés par les propriétaires de biens classés	17.40	27.53.00	08.10	b	72	-72	-	-	Kredieten bestemd voor het ambishalve verwezenlijken van de door de eigenaars van geklasseerde goederen niet uitgevoerde werken
Dépenses liées à la réalisation de travaux exécutés, par le Service des Monuments et des Sites, à des biens protégés	17.40	28.12.11	08.10	c	248	-133	-	115	Uitgaven verbonden aan de uitvoering van werken aan beschermde goederen door de dienst Monumenten en Landschappen
	17.40	28.12.11	08.10	c	372	308	-450	230	
Totaux programme 4									Totaal programma 4
				a	-	-	-26	13.219	
				b	13.245	-	-476	14.773	
				c	15.249	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Commission royale des Monuments et des Sites (CRMS)									5 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML)
CRMS - Dépenses de fonctionnement CRMS - Dépenses d'investissement	17.50 17.50	21.12.11 22.74.22	08.10 08.10	a a	60 7	-3 3	- -	57 10	KCML - Werkingsuitgaven KCML - Investeringsuitgaven
Totaux programme 5				a b c d e f	67 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	67 - - - - -	Totaal programma 5
TOTAUX DIVISION 17				a b c d e f	1.967 13.245 15.249 - - -	- - - - - -	-12 -26 -476 - - -	1.955 13.219 14.773 - - -	TOTAAL AFDELING 17

## Division 18 - Afdeling 18

Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune  
 Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het nieuwe bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initial 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajustement - Aanpassing 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajusté - Aangepast 2002	in ordnanceringstermen en terme d'ordonnancements Initial - Initial 2002	in ordnanceringstermen en terme d'ordonnancements Ajustement - Aanpassing 2002	in ordnanceringstermen en terme d'ordonnancements Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001	-	-	-	-	-	-
Saldo op 31 december 2001	(1) 826	-	826	1.383	-	1.383
Recettes prévues pour 2002	3.498	-	3.498	3.498	-	3.498
Geraamde ontvangsten voor 2002	(2) 3.498	-	3.498	3.498	-	3.498
Total des recettes	(3)=(1)+(2) 2.672	-	2.672	4.881	-	4.881
Total ontvangsten	(3)=(1)+(2) 2.672	-	2.672	4.881	-	4.881
Prévisions de dépenses 2002	2.975	-	2.975	2.975	-	2.975
Uitgavenraming voor 2002	(4) 2.975	-	2.975	2.975	-	2.975
Prévision du solde au 31 décembre 2002	(5)=(3)-(4) -	-	303	1.906	-	1.906
Geraamd saldo op 31 december 2002	(5)=(3)-(4) -	-	303	1.906	-	1.906



**Division 18 - Afdeling 18**  
**Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales**  
**Fonds voor het beheer van afval- en regenwater**

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initial 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajustement - Aanpassing 2002	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajusté - Aangepast 2002	in ordonnancingstermen en terme d'ordonnancements Initial - Initial 2002	in ordonnancingstermen en terme d'ordonnancements Ajustement - Aanpassing 2002	in ordonnancingstermen en terme d'ordonnancements Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001						
Saldo op 31 december 2001	(1)		51.252	55.967		55.967
Recettes prévues pour 2002	(2)	2.975	21.071	24.046	2.975	21.071
Geraamde ontvangsten voor 2002						
Total des recettes	(3)=(1)+(2)		72.323	80.013		77.038
Totale ontvangsten						
Prévisions de dépenses 2002	(4)	62.182	72.323	11.765	65.273	77.038
Uitgavenraming voor 2002						
Prévision du solde au 31 décembre 2002				68.248		
Geraamd saldo op 31 december 2002	(5)=(3)-(4)		-			-



	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2002 Initieel 2002	Redistrib. 2002 Herverd. 2002	Ajustement 2002 Aanpassing	Ajusté 2002 Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	18.11	22.41.40	07.30	f	2.975	-	-	2.975	Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna"
Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune"	18.11	23.41.40	07.30	c	363	-	-	363	Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds voor de bescherming van het milieu"
Subvention à l'IBGE pour les travaux d'investissement relatifs au Cinquantenaire et études y afférentes	18.11	23.41.40	07.30	f	878	-	-	878	Toelage aan het BIM voor investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies
Activité 2 : Agence régionale pour la Propreté (ARP)	18.11	24.61.41	07.30	b	-	-	-	-	
Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté	18.12	24.61.41	07.30	c	-	-	-	-	
		21.41.40	07.34	a	65.420	-	-5.000	60.420	Activiteit 2 : Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN)
Totaux programme 1				a	100.476	-	-5.000	95.476	Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid
				b	-	-	-	-	Totaal programma 1
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	3.338	-	-	3.338	
				f	3.853	-	-	3.853	
3 Espaces verts, forêts et conservation de la nature									3 Groene ruimten, bossen en natuurbehoud
Activité 6 : Aménagement d'espaces verts, en ce compris les bâtiments	18.36	21.73.11	07.50	b	-	-	-	-	Activiteit 6 : Inrichting van groene ruimten, gebouwen inbegrepen
Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	18.36	21.73.11	07.50	c	-	-	-	-	Aanleg van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening
Totaux programme 3				a	-	-	-	-	Totaal programma 3
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
4								4	Oppervlakte-, grond- en leidingwater
Activité 1 : Etudes et entretien									Activiteit 1 : Studies en onderhoud
Dépenses généralement quelconques relatives aux études hydrauliques, à l'entretien et au contrôle des eaux de surface	18.41	21.12.11	07.33	a	372	-	-	372	Allerhande uitgaven betreffende de studie van de hydrologie, het onderhoud en de controle van oppervlaktewater
Activité 2 : Travaux	18.41	21.12.11	07.33	d	-	-	-	-	Activiteit 2 : Werken
Subsidés à l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) destinés à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau	18.42	21.51.11	07.40	b	141	-	-116	25	Toelagen aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet
Activité 3 : Travaux et études y liées	18.42	21.51.11	07.40	c	25	-	-	25	Activiteit 3 : Werken en studies dienaangaande
Travaux liés à la production et à la distribution d'eau et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, en ce compris les études et expertises	18.43	21.73.41	07.40	b	161	-	-86	75	Werken inzake waterproductie en -distributie, en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van studies en expertises
Totaux programme 4	18.43	21.73.41	07.40	c	161	-	-	161	Totaal programma 4
				a	372	-	-	372	
				b	302	-	-202	100	
				c	186	-	-	186	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
5								5	Bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater
Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées									Activiteit 1 : Ondersteuning van het beleid inzake de bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater
Activité 1 : Support de la politique en matière de lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées									Allerhande uitgaven, studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen
Dépenses de toute nature, études, publications, colloques et expositions	18.51	21.12.11	07.33	a	186	-	-	186	
Rétribution de l'IBDE	18.51	21.12.11	07.33	d	-	-	-	-	
	18.51	22.12.11	07.33	a	744	-	-	744	
	18.51	22.12.11	07.33	e	-	-	-	-	
									Vergoeding van de BIWD



a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Rétribution de l'IBDE	18.51	22.12.11	07.33	f	-	-	-	-	Vergoeding van de BIWD
Subvention au CIRB dans le cadre de la taxe sur l'eau	18.51	23.12.11	07.33	a	-	-	-	-	Toelage aan het CIBG in het kader van de watertaks
Subvention pour la participation aux Commissions Escout-Meuse	18.51	24.35.20	07.33	a	57	-	-	57	Toelage voor de deelname aan de Scheldec commissie en de Maascommissie
Dépenses et frais juridiques en matière de la politique de l'eau	18.51	25.12.11	07.33	a	149	-	-	149	Uitgaven en juridische kosten inzake het waterbeleid
Subsides à des associations œuvrant à la mise en valeur de la qualité de l'eau	18.51	25.12.11	07.33	d	-	-	-	-	Toelagen voor verenigingen tot verbetering van de waterkwaliteit
Subvention à la SCRL Intercommunale bruxelloise d'Assainissement	18.51	26.33.00	07.33	a	124	94	-	218	Toelage aan de CVBA Brusselse Intercommunale voor Santering
Activité 2 : Stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage	18.51	27.51.11	07.33	a	-	-	-	-	Activiteit 2 : Waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens
Prestations de tiers, études, publications, achats de biens et de services, ...	18.52	21.12.11	07.40	c	706	-	-	706	Prestaties van derden, studies, publicaties, aankoop van goederen en diensten, ...
Dépenses d'exploitation	18.52	21.12.11	07.40	f	141	-	209	350	Exploitatie-uitgaven
Subsides aux concessionnaires	18.52	22.12.11	07.40	a	6.039	-94	-691	5.254	Exploitatie-uitgaven
Achat de terrains et de bâtiments	18.52	22.12.11	07.40	d	744	150	-394	500	Toelagen aan concessiehouders
Travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage, et études y afférentes	18.52	23.51.11	07.40	b	248	590	-	838	Aankoop van terreinen en gebouwen
Litiges en investissements pour stations d'épuration, bassins d'orage, ...	18.52	23.51.11	07.40	c	-	-	-	-	Werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens, en studies in verband ermee
Participation de la Région de Bruxelles-Capitale aux travaux de la Région flamande	18.52	24.71.32	07.40	e	-	-	-8.639	8.811	Geschillen inzake investeringen voor zuiveringsstations, stormbekkens, ...
Plan pour égouttage communal	18.52	24.71.32	07.40	f	17.600	-150	-	-	Deelname van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de werken van het Vlaams Gewest
Avances récupérables pour les inondations à Drogenbos	18.52	25.73.41	07.40	c	22.310	-590	-	21.720	Gemeentelijk rioleringsplan
Subsides aux intercommunales dans le cadre des plans d'égouttage communal	18.52	25.73.41	07.40	e	10.191	-	65.273	75.464	Terugbetaalbare voorschotten voor de oversruiningen te Drogenbos
	18.52	25.73.41	07.40	f	10.000	-	61.973	71.973	Toelagen aan intercommunales in het kader van gemeentelijke rioleringsplannen
	18.52	26.73.21	07.40	a	169	-	-	169	
	18.52	27.65.23	07.40	c	-	-	-	-	
	18.52	27.65.23	07.40	f	-	-	-	-	
	18.52	28.73.41	07.40	e	-	-	-	-	
	18.52	28.73.41	07.40	f	-	-	-	-	
	18.52	29.83.00	07.40	a	-	-	-	-	
	18.52	30.51.11	07.40	e	868	-	-	868	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	18.52 18.52 18.52 18.52 18.52 18.52	30.51.11 31.12.11 31.12.11 32.61.31 32.61.31 33.51.11	07.40 07.40 07.40 07.40 07.40 07.40	f b c c f a	- 248 372 - - -	- - - - - -	- - - - - -	- 248 372 - - -	Toelagen aan intercommunales in het kader van gemeentelijke rioleringsplannen Toelagen in het kader van de renovatie van de zwembaden Dotatie aan het Fonds voor de financiering van het waterbeleid Toelage aan de betrokken intercommunale bevoegd met het waterbeleid Totaal programma 5
6 Dette				a b c d e f	7.468 18.592 22.930 - 11.765 10.141	- - - - - -	-691 -9.033 - 691 65.273 62.182	6.777 9.559 22.930 - 691 77.038 72.323	Totaal programma 5
Activité 0 : Dette									6 Schuld
Part de la Région dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de l'IBDE	18.60	21.31.11	07.40	a	2	-	-	2	Activiteit 0 : Schuld
Part de la Région dans les charges d'amortissement des emprunts de l'IBDE	18.60	22.51.11	07.40	a	27	-	-	27	Aandeel van het Gewest in de rentelasten en kosten van de leningen van de BIWD Aandeel van het Gewest in de aflossingslasten van de leningen van de BIWD
Totaux programme 6	18.60	22.51.11	07.40	d	-	-	1	1	Totaal programma 6
TOTAUX DIVISION 18				a b c d e f	108.345 18.894 23.116 - 15.103 13.994	- - - - - -	-5.691 -9.235 - 692 65.273 62.182	102.654 9.659 23.116 - 80.376 76.176	TOTAAL AFDELING 18

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 21									
<i>Politique de l'Energie</i>									
1	Support de la politique de l'énergie								
Activité 1 : Information, promotion, sensibilisation									
Frais d'études, d'expérimentations, d'expertises, de publications, de campagnes et communication de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie									
	21.11	22.12.11	09.20	a	627	-	-320	307	Onkosten voor studies, experimenten, expertises, publicaties, sensibiliseringscampagnes en -communicatie, en diverse kosten met betrekking tot energie
Subsidies relatifs à la promotion de l'URE, des énergies renouvelables et des améliorations technologiques (rendement, remplacement)									
	21.11	22.12.11	09.20	d	-	-	50	-	Toelagen ter bevordering van het REG, hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen (rendement, vervanging)
	21.11	24.33.00	09.20	a	273	-	-	-	Steuern aan derden betrokken bij projecten gefinancierd door de Europese Unie in het kader van de programma's die de energieproblematiek omvatten
Soutien à des tiers associés à des projets financés par l'Union européenne dans le cadre de programmes touchant à l'énergie									
	21.11	25.12.11	09.20	a	-	-	-	-	
Activité 4 : Gestion administrative									
Subside pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie au sein de l'IBGE									
	21.14	22.41.40	09.20	a	812	-	-250	562	Activiteit 4 : Administratief beheer Toelage voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid van het BIM
Totaux programme 1									
				a	1.712	-	-520	1.192	
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
2	Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie								
Activité 1 : Investissements en matière d'économie d'énergie									
Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie									
	21.21	21.51.12	09.20	a	13	-	74	87	Activiteit 1 : Energiebesparende investeringen Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen

	D P A ..... A P A	AB NN CE ..... BA NN EC	CF ..... FC	SC ..... KS	Initial 2002 ..... Initieel 2002	Redistrib. 2002 ..... Herverd. 2002	Ajustement 2002 ..... Aanpassing	Ajusté 2002 ..... Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	21.21	21.51.12	09.20	d	-	-	-	-	Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen
Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coit des investissements économisant l'énergie									Activiteit 2 : Demonstration-projetten
Activité 2 : Projets de démonstration	21.22	22.51.12	09.20	a	3	-	29	32	Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegelend voor demonstratie-projetten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of producten, alsook voor hun commercialisering
Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation									Toelagen aan bedrijven die beroep doen op de "derde-investeerder"
Subsidies aux entreprises faisant appel au "tiers-investisseur"	21.22	23.51.12	09.20	a	-	-	-	-	Premies bestemd voor de aanmoediging van investeringen inzake zonne-energie
Primes destinées à encourager des investissements pour l'énergie solaire	21.22	24.51.12	09.20	a	-	-	-	-	Toelagen aan openbare besturen die beroep doen op de "derde-investeerder"
Subsidies aux pouvoirs publics faisant appel au "tiers-investisseur"	21.22	25.63.21	09.20	a	-	-	-	-	Premies bestemd om energiebesparende investeringen aan te moedigen in de huisvesting
Primes destinées à encourager des investissements économiseurs d'énergie dans le logement	21.22	26.51.12	09.20	a	149	-	-40	109	Leningen bestemd om energiebesparende investeringen aan te moedigen in de huisvesting
Prêts destinés à encourager des investissements économiseurs d'énergie dans le logement	21.22	27.81.11	09.20	a	-	-	-	-	Totaal programma 2
				a	165	-	63	228	
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
3 Ouverture et régularisation du marché de l'énergie									3 Ouverture en régulation van de energiemarkt
Frais d'études et de recherches	21.30	21.12.11	09.20	a	199	-	-90	109	Kosten voor studies en onderzoek
Frais de fonctionnement du Conseil des Usagers de l'électricité et du gaz	21.31	21.12.11	09.20	a	8	-	-8	-	Werkingskosten voor de Raad van de verbruikers van elektriciteit en gas
				a	207	-	-98	109	Totaal programma 3
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
Totaux programme 3									
				a	2.084	-	-555	1.529	TOTAAL AFDELING 21
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ..... A P A	AB NN CE ..... BA NN EC	CF ..... FC	SC ..... K5	Initial 2002 ..... Initieel 2002	Redistrib. 2002 ..... Herverd. 2002	Ajustement 2002 ..... Aanpassing	Ajusté 2002 ..... Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
<b>DIVISION 22</b>									
<i>Coördinatie van het Beleid van de Regering, Externe Betrekkingen, Gemeenschappelijke Initiatieven</i>									
0 Subsistance									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	22.01	03.11.00	01.40	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non-statutaire	22.01	04.11.00	01.40	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	22.02	21.12.11	01.40	a	-	-	-	-	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	22.02	22.74.22	01.40	a	-	600	-	600	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0					-	600	-	600	Totaal programma 0
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
					-	-	-	-	
1 Promotion de l'Image Nationale et Internationale de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Présidence									1 Bevordering van het Nationaal en Internationaal Imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van het Voorzitterschap
Activité 1 : Promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale									Activiteit 1 : Bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Crédits pour la politique pour le Ministre-Président en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions)	22.11	21.12.11	01.40	a	446	-124	-	322	Kredieten voor het beleid van de Minister-Voorzitter ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten)
Frais de voyage du Ministre-Président et des membres de son cabinet, et frais de réception de visiteurs étrangers	22.11	21.12.11	01.40	d	48	-	-	48	Reiskosten van de Minister-Voorzitter en van de leden van zijn kabinet, en kosten in verband met de ontvangst van buitenlandse bezoekers
	22.11	22.12.11	01.40	a	-	-	-	-	
	22.11	22.12.11	01.40	d	-	-	-	-	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redisrib. 2002 ----- Hervord. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	22.11	23.33.00	01.40	a	1.358	124	-	1.482	Kredieten voor het beleid van de Minister-Voorzitter ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)
Crédits pour la politique du Ministre-Président en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)	22.11	23.33.00	01.40	d	-	-	-	781	Werkings-toelage aan de v.z.w. "Verbindingsbureau Brussel-Europa"
Subvention de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Bureau de liaison Bruxelles-Europe"	22.11	24.33.00	01.40	a	781	-	-	781	Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen) voor de Minister autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence
Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence	22.11	25.33.00	01.40	a	1.237	190	-	1.427	Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent
Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence	22.11	26.12.11	01.40	a	240	-190	-13	37	Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent
Frais de voyage, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale, du Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence, et des membres de son cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie	22.11	27.12.11	01.40	a	25	-	13	38	Reiskosten, in het kader van de promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent, en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie, -ontvangst - en ceremonieelkosten
Subsidies pour la politique du Ministre chargé des Relations Extérieures dans le cadre de la promotion de l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)	22.11	28.33.00	01.40	a	377	-	-87	290	Toelagen voor het beleid van de Minister bevoegd voor Externe Betrekkingen ter bevordering van het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)
Crédits pour la politique du Ministre chargé des Relations Extérieures dans le cadre de la promotion de l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)	22.11	29.33.00	01.40	a	-	-	-	-	Kredieten voor het beleid van de Minister bevoegd voor Externe Betrekkingen ter bevordering van het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)
Activité 2 : Présidence	22.12	21.12.11	01.40	a	24	-	-	24	Activiteit 2 : Voorzitterschap
Prestations de tiers dans le cadre de la Présidence du Gouvernement									Prestaties van derden in het kader van het Voorzitterschap van de Regering
Totaux programme 1					4.536	-87	-87	4.449	Totaal programma 1
				a	-	-	-	-	
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

	D.P.A. ----- A.P.A.	AB NN CE BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures									
2 Relations extérieures									2 Externe betrekkingen
Activité 1 : Relations internationales de la Région de Bruxelles-Capitale	22.21	21.12.11	01.40	a	496	-	-250	246	Activiteit 1 : Internationale betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Dépenses de toute nature en matière de relations extérieures de la Région et son image internationale	22.21	21.12.11	01.40	d	-	-	-	-	Allerhande uitgaven in het kader van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn internationaal imago
Frais de voyage du Ministre chargé des relations extérieures et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie	22.21	22.12.11	01.40	d	50	-	-	50	Reiskosten van de Minister belast met externe betrekkingen en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten
Subsides à des associations et organismes dans le cadre des relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale	22.21	22.12.11	01.40	d	-	-	-	-	Toelagen aan verenigingen en instellingen in het kader van de externe betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Actions et projets dans le cadre des accords bi- et multilatéraux et contributions aux organisations internationales	22.21	23.33.00	01.40	d	411	-	-	411	Acties en projecten in het kader van bilaterale en multilaterale akkoorden en bijdragen ten gunste van internationale instellingen
Délégation permanente auprès de l'Union européenne	22.21	25.12.12	01.40	a	62	-	-	62	Permanente vertegenwoordiging bij de Europese Unie
Actions et projets pour la promotion de la présence du bureau de représentation et des associations internationales dans la Région Bruxelles-Capitale	22.21	27.33.00	01.40	a	13	-	-	13	Acties en projecten ter bevordering van de aanwezigheid van vertegenwoordigingskantoren en internationale organisaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
	22.21	28.35.50	01.40	a	99	-	-	99	Totaal programma 2
Totaux programme 2				a b c d e f	2.216	-	-327	1.889	
3 Initiatives communes des membres du Gouvernement									3 Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering
Subside à l'asbl "Quartiers d'initiatives pour Bruxelles"	22.30	21.33.00	01.40	a	-	-	-	-	Toelage aan de vzw "Initiatieven in de wijken voor Brussel"
Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000	22.30	23.12.11	01.40	a	-	-	-	-	Brussel - Culturele hoofdstad van Europa in 2000



	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures									
Subside à l'asbl BITC (Bruxelles International Tourisme et Congrès)	22.30	24.33.00	01.40	a	177	-	-	177	Toelage aan de vzw BITC (Brussel Internationaal Toerisme en Congres)
Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet (subside au CIRB)	22.30	26.41.40	01.30	a	314	-	-	314	Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op Internet (toelage aan het CIBG)
Crédit en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de Bruxelles	22.30	27.12.11	01.40	a	75	-	-	75	Krediet voor de promotie van het nationaal en internationaal imago van Brussel
Participation de Bruxelles dans la Présidence belge de l'Union européenne	22.30	28.12.11	01.40	a	-	-	-	-	Bijdrage van Brussel voor het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie
Activité 1 : Investissements dans le cadre de Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000	22.30	29.33.00	01.40	a	-	-	-	-	Activiteit 1 : Investerings in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000
Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social	22.31	21.51.11	07.10	b	-	-	-	-	Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting
Investissements dans le cadre de Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur privé)	22.31	21.51.11	07.10	c	-	-	-	-	Investerings in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (privé-sector)
Réaménagement du Parc du Cinquantenaire	22.31	22.53.10	01.40	c	-	-	-	-	Heraanleg van het Jubelpark
Investissements dans le cadre de Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur public)	22.31	23.61.40	01.40	b	-	-	-	-	Investerings in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (openbare sector)
Sentiers de l'Europe ou mise en lumière du tracé royal	22.31	24.63.21	01.40	c	71	-	-25	46	Paden van Europa of belichting van de koninklijke reisweg
Valorisation des souterrains de la Place royale	22.31	25.73.41	01.40	b	-	-	-	-	Valorisatie van de ondergrond van het Koningsplein
Totaux programme 3	22.31	26.73.41	01.40	c	-	-	-	-	Totaal programma 3
				a	566	-	-25	566	
				b	71	-	-	46	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 22				a	7.318	600	-416	7.504	TOTAAL AFDELING 22
				b	71	-	-25	46	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	



a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement variables d) crédits d'engagement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits d'engagement variables g) crédits d'engagement variables h) crédits d'engagement variables	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing 2002	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) variabele ordonnancingskredieten e) variabele vastleggingskredieten f) kredieten voor vorige jaren
<b>DIVISION 23</b>									
<b>Dette régionale</b>									
1 Dette									1 Schuld
Intérêts débiteurs	23.10	21.21.10	13.10	a	6.818	-	-116	6.702	Debitinteresten
Intérêts sur décompte des moyens attribués	23.10	22.21.30	13.10	a	248	-	-	248	Interesten op de eindrekening van de toegevozen middelen
Dépenses pour les intérêts sur la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière	23.10	23.21.10	13.10	a	878	-	-8	870	Uitgaven voor de interesten op de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste
Intérêts sur la dette de l'ex-province du Brabant	23.10	24.21.10	13.10	a	1.875	-	-145	1.730	Interesten op de schuld van de ex-province Brabant
Intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	25.21.10	13.10	a	2.313	-	-43	2.270	Tussenkomst in de interestlasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangevane leningen voor de financiering van werken
Intérêts sur la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale	23.10	26.21.10	13.10	a	1.334	-	-	1.334	Interesten op de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
Intérêts sur la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté	23.10	27.21.10	13.10	a	1.220	-	-	1.220	Interesten op de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid
Crédits destinés au paiement des intérêts de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989	23.10	29.21.10	13.10	a	62.487	-	-5.131	57.356	Kredieten voor het betalen van de interesten van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989
Dotation au Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour les intérêts qui sont encore payés par ce dernier	23.10	30.41.40	03.40	a	-	-	-	-	Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de interesten die nog door deze laatste worden betaald
Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	32.43.23	13.20	a	1.161	-	-	1.161	Toelagen aan de openbare besturen als tussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangevane leningen voor de financiering van werken
Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	35.63.21	13.20	a	2.921	-	-	2.921	Toelagen aan openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangevane leningen voor de financiering van werken
Dépenses pour l'amortissement de la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière	23.10	36.91.10	14.10	a	3	-	-	3	Uitgaven voor de aflossing van de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste
Amortissement de la dette de l'ex-province du Brabant	23.10	37.91.10	14.10	a	1.399	-	-	1.399	Aflossing van de schuld van de ex-province Brabant

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) créditions non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	23.10 ----- 23.10	38.91.10 ----- 39.91.10 40.91.10 41.91.10	14.10 ----- 14.10 14.10 14.10	a ----- a a a	70 ----- - - -	- ----- - - -	12 ----- - - -	82 ----- - - -	Tussenkomst in de aflossingslasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegeven leningen voor de financiering van werken
Intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	38.91.10	14.10	a	70	-	12	82	Tussenkomst in de aflossingslasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegeven leningen voor de financiering van werken
Amortissement de la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale	23.10	39.91.10	14.10	a	-	-	-	-	Aflossing van de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
Amortissement de la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propriété	23.10	40.91.10	14.10	a	-	-	-	-	Aflossing van de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid
Amortissements sur la dette reprise des pouvoirs publics qui ont contracté des emprunts auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	41.91.10	14.10	a	-	-	-	-	Aflossingen op de schuld overgenomen van de openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen aangaan voor de financiering van werken
Crédits destinés à l'amortissement de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989	23.10	42.91.10	14.10	a	105.903	-	-	105.903	Kredieten voor de aflossing van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989
Dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises	23.10	43.91.10	14.10	c	173.526	-	-	173.526	Uitgaven gedaan in het kader van schuldbetereverrichtingen met inbegrip van de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in deuzezen
Provision pour l'amortissement de la dette	23.10	43.91.10	14.10	f	173.526	-	-	173.526	Provisie voor schuldafbouw
Totaux programme 1				a	188.630	-	-5.431	183.199	Totaal programma 1
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	173.526	-	-	173.526	
				f	173.526	-	-	173.526	
3 Politique financière				a	9.916	-	-9.916	-	3 Financieel beleid
Subventions au "Fonds de Réserve"	23.30	21.41.40	01.30	a	9.916	-	-9.916	-	Toelagen aan het "Reservefonds"
Dotations à l'organe central de financement	23.30	22.41.40	01.02	a	75	-	-75	-	Dotaties aan het Centraal Financieringsorgaan
Totaux programme 3				a	9.991	-	-9.991	-	Totaal programma 3
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 23				a	198.621	-	-15.422	183.199	TOTAAL AFDELING 23
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	173.526	-	-	173.526	
				f	173.526	-	-	173.526	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initiel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
<b>DIVISION 24</b>									
<b>Recherche non économique</b>									
1 Recherche non économique									
Frais d'expertises, gestion et recherche par des tiers	24.10	21.12.11	13.401	a	62	-21	-	41	
Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique non économique	24.10	22.12.11	13.401	a	781	21	-	802	
Subventions en matière de politique scientifique non économique	24.10	22.12.11	13.401	d	-	-	-	-	
Recherche universitaire à long terme	24.10	23.44.30	13.401	a	422	-	-	422	
	24.10	24.12.11	13.401	b	2.531	-	-450	2.081	
	24.10	24.12.11	13.401	c	2.826	-	-	2.826	
				a	1.265	-	-	1.265	
				b	2.531	-	-450	2.081	
				c	2.826	-	-	2.826	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
Totaux programme 1					1.265	-	-450	1.265	
				a	2.531	-	-	2.081	
				b	2.826	-	-	2.826	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
				a	1.265	-	-	1.265	
				b	2.531	-	-450	2.081	
				c	2.826	-	-	2.826	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
				a	1.656.599	-	48.019	1.704.618	
				b	254.104	-	-44.416	209.688	
				c	421.287	-	50.602	471.889	
				d	-	-	939	939	
				e	201.090	-	62.747	263.837	
				f	201.763	-	60.182	261.945	
<b>TOTAUX DIVISION 24</b>									
<b>ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN</b>									

Tableau  
Section II. — Organismes d'intérêt publicTabel  
Sectie II. — Instellingen van openbaar nut

CENTRE D'INFORMATIQUE POUR LA REGION BRUXELLOISE		CENTRUM VOOR INFORMATICA VOOR HET BRUSSELS GEWEST						
Art.	ECE	Libellés	2002 initial EUR	2002 ajustement	2002 Ajusté	Omschrijving	ECE	Art.
411	16.20	4. RECETTES CHAPITRE 41 Recettes fonctionnelles	45.000,00	0,00	45.000,00	4. ONTVANGSTEN HOOFDSTUK 41 Functionele ontvangsten	16.20	411
02	26.10	Produit de ventes (cartographie ...)	5.000,00	0,00	5.000,00	Verkoopopbrengst (cartografie ...)	26.10	02
03	12.11	Produits financiers	0,00	0,00	0,00	Financiële opbrengsten	12.11	03
10	06.00	Remboursement de prestations Produits exceptionnels divers	13.000,00	0,00	13.000,00	Terugbetaling van prestaties Buitengewone diverse opbrengsten	06.00	10
		<b>Totaux du chapitre 41</b>	<b>63.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>63.000,00</b>	<b>Totalen voor Hoofdstuk 41</b>		
450	450	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45		450
450.01	46.10	Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B.10.20.21.41.40)	3.481.000,00	225.000,00	3.706.000,00	Tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Tegenkomsting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.A.10.20.21.41.10)	46.10	450.01
06	46.10	Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale personnel MRBC (A.B.10.20.21.41.40)	2.281.000,00	0,00	2.281.000,00	Tegenkomsting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : personeel MBHG (B.A.10.20.21.41.10)	46.10	06
07	46.10	Projet écoles (A.B.10.40.22.61.40)	731.000,00	0,00	731.000,00	Project scholen (B.A.10.40.22.61.40)	46.10	07
03	46.10	Rétribution du mandat conclu avec l'administration régionale (A.B.10.02.26.12.21)	31.000,00	0,00	31.000,00	Vergoeding voor de mandaatsovereenkomst met de administratie (B.A.10.02.26.12.21)	46.10	03
05	03.20	Utilisation de soldes des années antérieures				Gebruik saldi van voorgaande jaren	03.20	05
		<b>Totaux du chapitre 45</b>	<b>6.524.000,00</b>	<b>225.000,00</b>	<b>6.749.000,00</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 45</b>		
490	490	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49		490
490.01	08.30	Recettes pour comptes de tiers	422.000,00	0,00	422.000,00	Inkomsten voor rekening van derden	08.30	490.01
02	08.30	Convention de mandat avec le S.I.A.M.U.	620.000,00	0,00	620.000,00	Mandaatsovereenkomst met de D.B.D.M.H.	08.30	02
03	08.30	Conventions de mandat : cartographie digitale Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques (engagements) Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques (ordonnancement)	1.828.000,00	0,00	1.828.000,00	Mandaatsovereenkomsten : digitale cartografie Meerjarenprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen (vastleggingen) Meerjarenprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen (ordonnanceringen)	08.30	03
04	08.30	Projets télématiques	723.000,00	0,00	723.000,00	Telematica-projecten	08.30	04
05	08.30	Rémunération du mandat conclu avec la Région et relatif au site Bruxellois d'Internet (A.B.22.30.26.41.40)	314.000,00	0,00	314.000,00	Vergoeding voor de mandaatsovereenkomst gesloten met het Gewest betreffende een Brusselse Internet-site (B.A.22.30.26.41.40)	08.30	05
08	08.30	Mandat pour la développement de projets informatiques au MRBC (A.B.10.02.33.41.40)	1.066.000,00	347.000,00	1.413.000,00	Mandaatsovereenkomst voor de uitwerking van informaticaprojecten in het MBHG (B.A.10.02.33.41.40)	08.30	08
09	08.30	Mandats divers	821.000,00	208.000,00	1.029.000,00	Diverse mandaten	08.30	09
10	08.30	Mandat écoles : équipement (A.B.10.40.22.61.40)	1.660.000,00	0,00	1.660.000,00	Mandaat scholen : uitrusting (B.A.10.40.22.61.40)	08.30	10
11	08.30	Mandat informatisation cabinets (A.B.09.00.23.41.40)	358.000,00	0,00	358.000,00	Mandaat informatisering kabinetten (B.A.09.00.23.41.40)	08.30	11
13	08.30	Outil carto gestion chantiers (A.B.14.35.21.43.22)	113.000,00	0,00	113.000,00	Cartografische tool voor coördinate wegenwerken (B.A.14.35.21.43.22)	08.30	13
12	08.30	Mandat télécommunication (A.B.11.31.26.41.40)	471.000,00	50.000,00	521.000,00	Mandaat telecommunicatie (A.B.11.31.26.41.40)	08.30	12
		<b>Totaux du chapitre 49 (ordonnancements)</b>	<b>6.632.000,00</b>	<b>605.000,00</b>	<b>7.237.000,00</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 49 (ordonnanceringen)</b>		
		<b>Totaux des recettes (ordonnancements)</b>	<b>13.219.000,00</b>	<b>830.000,00</b>	<b>14.049.000,00</b>	<b>Totalen van de ontvangsten (ordonnanceringen)</b>		

CENTRE D'INFORMATIQUE POUR LA REGION BRUXELLOISE		CENTRUM VOOR INFORMATICA VOOR HET BRUSSELSE GEWEST						
Art.	ECE	Libellés	2002 initial EUR	2002 ajustement	2002 Ajusté	Omschrijving	ECE	Art.
<b>5. DEPENSES</b>								
<b>CHAPITRE 51</b>								
<b>Personnel</b>								
511								
511.01	11.11	Rémunérations du personnel	4.365.000,00	103.950,00	4.468.950,00	Bezoldigingen van het personeel	11.11	511
03	11.20	Charges de pension - Charges sociales dérivant de la législation sociale (Parti patronale)	1.419.000,00	46.050,00	1.465.050,00	Pensioenlasten - Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving (Werkgeversbijdrage)	11.20	03
06	11.40	Subvention à l'ASBL "Service social du CIRB"	24.000,00	0,00	24.000,00	Subsidie aan de VZW "Sociale dienst van het CIRB"	11.40	06
10	12.11	Honoraires - Frais de formation - Réparation des dommages causés par accidents de travail - Indemnités	40.000,00	75.000,00	115.000,00	Honoraria - Kosten van vorming - Schadevergoedingen bij arbeidsongevallen Vergoedingen	12.11	10
512		Rétributions autres que celles du personnel				Anderse bezoldigingen dan die van het personeel		512
512.03	12.11	Organes de contrôle	5.000,00	0,00	5.000,00	Controleorganen	12.11	512.03
513		Frais de représentation et de déplacement				Representatie- en verplaatsingskosten		513
513.01	12.11	Déplacement - Intérimis - Missions - Réceptions et frais de même nature	30.000,00	0,00	30.000,00	Dienstreizen - Waarnemingen - Optrachten - Recepties en gelijkaardige kosten	12.11	513.01
<b>Totaux du chapitre 51</b>			<b>5.883.000,00</b>	<b>225.000,00</b>	<b>6.108.000,00</b>	<b>Totales voor hoofdstuk 51</b>		
<b>CHAPITRE 52</b>								
<b>Locaux et matériel</b>								
521								
521.01	12.12	Loyers des locaux et charges complémentaires - Location de matériel et de mobilier	345.000,00	0,00	345.000,00	Huur van gebouwen en aanvullende lasten - Huur van materieel en meubilair	12.12	521.01
03	12.11	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux (à l'exclusion des dépenses énergétiques) - Dépenses d'entretien et de réparation de bâtiments et de locaux - Dépenses d'entretien et de réparation de matériel, de mobilier et de véhicules	73.000,00	0,00	73.000,00	Consumptiebestedingen i.v.m. het betrekken van lokalen (zonder energie-uitgaven) - Onderhoudskosten en uitgaven voor herstellingen aan gebouwen en lokalen - Onderhoudskosten en uitgaven voor herstellingen van materieel, meubilair en voertuigen	12.11	03
05	12.11	Assurances - Impôts - Taxes communales et provinciales;	57.000,00	0,00	57.000,00	Verzekeringen - Belastingen - Gemeentelijke en provinciale heffingen	12.11	05
07	12.11	Dépenses de consommation énergétique - combustibles - énergie électrique - eau - gaz	24.000,00	0,00	24.000,00	Consumptiebestedingen inzake energieverbruik : brandstof - elektriciteit - water - gas	12.11	07
08	12.11	Frais d'installation - Habillement du personnel	3.000,00	0,00	3.000,00	Kosten in verband met de inrichting - Dienstkleding van het personeel	12.11	08
522		Bureau				Kantoor		522
522.01	12.11	Frais de bureau généralement quelconques	50.000,00	0,00	50.000,00	Kantoorkosten allerhande	12.11	522.01
02	12.11	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques, notamment banques de données, études, ...	50.000,00	0,00	50.000,00	Uitgaven allerhande in verband met de werking van de informatica-installaties, onder meer van gegevensbanken, studies, ...	12.11	02
523		Publications - Publicité				Publicaties - Publiciteit		523
523.01	12.11	Frais de publication - Publicité - Expositions et manifestations diverses - Cotisations pour association du Centre avec des organismes privés ou publics	20.000,00	0,00	20.000,00	Publicatiekosten - Reclame - Tentoonstellingen en diverse manifestaties - Bijdragen voor de associatie van het Centrum met particuliere of openbare instellingen	12.11	523.01
526		Autres prestations et travaux par tiers				Anderse prestaties en werken door derden		526
526.01	12.11	Frais de transport	6.000,00	0,00	6.000,00	Vervoerkosten	12.11	526.01
529		Cartographie				Cartografie		529
529.01	12.11	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement de la cartographie				Uitgaven allerhande in verband met de werking van de cartografie	12.11	529.01
<b>Totaux du chapitre 52</b>			<b>628.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>628.000,00</b>	<b>Totales voor hoofdstuk 52</b>		





**Fonds Régional Bruxellois de Refinancement  
des Trésoreries Communales**

**Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds  
van de Gemeentelijke Thesaurieën**

4. RECETTES (en milliers d'euros)

4. Ontvangsten (in duizendtallen euro)

Art.	Sec	Libellés	2002 Initial Initiaal	Premier Ajustement Eerste aanpassing	2002 Ajusté Aangepast	Art.	Sec	Omschrijving
<b>CHAPITRE 41</b>								
411.		Recettes fonctionnelles				411.		Functionele ontvangsten
411.03	16.20	recettes de prestations	0	0	0	0411.03	16.20	ontvangsten voor prestaties
411.08	38.30	indemnités versées par les compagnies d'assurances	0	0	0	0411.08	38.30	vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen
411.11	11.10	remboursement frais de personnel détaché	0	0	0	0411.11	11.10	terugbetaling uitgaven voor detacheringen
411.15	06.00	recettes diverses	0	0	0	0411.15	06.00	diverse ontvangsten
<b>CHAPITRE 44</b>								
413.		Revenus financiers				413.		Financiële ontvangsten
413.01	26.10	intérêts sur placements	0	0	0	0413.01	26.10	interessen van beleggingen
413.02	26.20	intérêts sur prêts accordés par le fonds	5.241	3.374	8.615	413.02	26.20	interessen van leningen toegekend door het fonds
413.03	26.20	remboursement d'intérêts	0	0	0	0413.03	26.20	terugbetaling van interesten
413.04	26.10	intérêts créditeurs	0	0	0	0413.04	26.10	crediteerinteresten
413.05	26.20	intérêts de retards	0	0	0	0413.05	26.20	verwijjinteresten
<b>TOTAUX DU CHAPITRE 41</b>			<b>5.241</b>	<b>3.374</b>	<b>8.615</b>	<b>TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41</b>		
<b>CHAPITRE 44</b>								
442.01	96.10	produit d'emprunts	138.908	1.033	139.941	442.01	96.10	opbrengst van leningen
443.03	89.32	remboursement d'avances de trésorerie	0	0	0	0443.03	89.32	terugbetaling van thesaurievoorschotten
443.09	89.32	remboursement d'emprunts	5.490	-1.082	4.408	443.09	89.32	terugbetaling van leningen
<b>TOTAUX DU CHAPITRE 44</b>			<b>144.398</b>	<b>-49</b>	<b>144.349</b>	<b>TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 44</b>		
<b>CHAPITRE 45</b>								
450.01	46.10	intervention de la Région				450.01	46.10	tussenkomst van het Gewest
a)		dotation de fonctionnement (14.25.41.03)	160	-1	159	a)		dotatie voor de werking
b)		dotation de financement des missions du fonds (14.25.61.01)	10.127	0	10.127	b)		dotatie voor de financiering van de opdrachten van het fonds
450.03	48.22	dotalions des communes	0	0	0	0450.03	48.22	dotaties van de gemeenten
<b>TOTAUX DU CHAPITRE 45</b>			<b>10.287</b>	<b>-1</b>	<b>10.286</b>	<b>TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45</b>		
<b>CHAPITRE 49</b>								
490.01	08.30	recettes pour compte de tiers	0	0	0	0490.01	08.30	Ontvangsten voor rekening van derden
<b>TOTAUX DU CHAPITRE 49</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 49</b>		
<b>TOTAUX DES RECETTES</b>			<b>159.926</b>	<b>3.324</b>	<b>163.250</b>	<b>TOTALEN VAN DE ONTVANGSTEN</b>		

Fonds Régional Bruxellois de Refinancement  
des Trésoreries CommunalesBrussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds  
van de Gemeentelijke Thesaurieën

## 5. Dépenses (en milliers d'euros)

## 5. Uitgaven (in duizendtallen euro)

Art.	Sec	Libellés	2002 Initial Initial	Premier Ajustement Eerste aanpassing	2002 Ajusté Aangepast	Art.	Sec	Omschrijving
		<b>CHAPITRE 51</b>						<b>HOOFDSTUK 51</b>
511.		Personnel				511.		Personeel
511.01	11.10	rémunération du personnel	0	0	0	511.01	11.10	bezoldiging van het personeel
511.04	11.20	charges sociales part patronale	0	0	0	511.04	11.20	patronale lasten
511.06	11.40	service social	0	0	0	511.06	11.40	sociale dienst
511.07	12.11	formation professionnelle	10	-1	9	511.07	12.11	beroepsopleiding
512		Rétributions autres que celles du personnel				512		Andere bezoldigingen dan deze van het personeel
512.03	12.11	Organe de contrôle	6	0	6	512.03	12.11	controle organisatie
512.05	12.11	indemnités, honoraires, études	105	0	105	512.05	12.11	erelonen, vergoedingen, studies
513		Frais de représentation et de déplacement				513		Representatie en verplaatsingskosten
513.01	12.11	déplacements missions intérieurs	1	0	1	513.01	12.11	verplaatsingen interieur opdrachten
		<b>TOTAUX DU CHAPITRE 51</b>	<b>122</b>	<b>-1</b>	<b>121</b>			<b>TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51</b>
		<b>CHAPITRE 52</b>						<b>HOOFDSTUK 52</b>
521.		Locaux et matériel				521.		Lokalen en materiaal
521.01	12.12	loyers locaux	0	0	0	521.01	12.12	huur van lokalen
521.02	12.12	loyer de matériel et de mobilier	0	0	0	521.02	12.12	huur van materiaal en meubelen
521.03	12.11	entretien et réparation de locaux	0	0	0	521.03	12.11	onderhoud en herstellingen van lokalen
521.04	12.11	entretien et réparation de matériel et mobilier	1	0	1	521.04	12.11	onderhoud en herstellingen van materiaal en meubelen
521.05	12.11	assurances	1	0	1	521.05	12.11	verzekeringen
522.		Bureau				522.		Kantoor
522.01	12.11	frais de bureau généralement quelconques	1	0	1	522.01	12.11	alleerhande kantooruitgaven
522.02	12.11	dépenses relatives au matériel informatique	16	1	17	522.02	12.11	uitgaven voor informatica materiaal
523		Publications, Propagande, Publicité				523.		Publicaties, propaganda, publiciteit
523.01	12.11	frais de publication	2	-1	1	523.01	12.11	uitgaven voor publicaties
523.02	12.30	bibliothèque	4	0	4	523.02	12.30	bibliotheek
525.		Charges Financières				525.		Financiële lasten
525.01	21.10	intérêts sur emprunts, en ce compris les charges relatives aux opérations de gestion de la dette (crédit non limitatif)	5.789	-71	5.718	525.01	21.10	Interessen van leningen, met in de grip van de lasten m.b.t. schuldbehoeroperaties (niet beperkend krediet)
525.05	21.10	intérêts rétroactifs	0	0	0	525.05	21.10	debetinterest
525.09	12.11	frais bancaires	0	0	0	525.09	12.11	bankkosten
		<b>TOTAUX DU CHAPITRE 52</b>	<b>5.814</b>	<b>-71</b>	<b>5.743</b>			<b>TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52</b>



Art.	Sec	Libellés	2002 Initial Initiaal	Premier Ajustement Eerste aanpassing	2002 Ajusté Aangepast	Art.	Sec	Omschrijving
534.						534.		
534.01	63.22	Remboursement et non valeurs amortissement de créances irrécouvrables	10.732	2.292	13.024	534.01	63.22	Terugbetaling en kwade-posten afschrijvingen van oninbare schuldvorderingen
		<b>TOTAUX DU CHAPITRE 53</b>	<b>10.732</b>	<b>2.292</b>	<b>13.024</b>			<b>TOTALES VOOR HOOFDSTUK 53</b>
		<b>CHAPITRE 55</b>						<b>HOOFDSTUK 55</b>
550.		Biens Meubles				550.		Roerende goederen
550.02	74.22	meublier	0	0	0	550.02	74.22	meubelen
550.03	74.22	matériel de bureau	0	0	0	550.03	74.22	materieel van bureau
550.05	74.22	équipement informatique	11	0	11	550.05	74.22	informatica uitrusting
		<b>TOTAUX DU CHAPITRE 55</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>11</b>			<b>TOTALES VOOR HOOFDSTUK 55</b>
		<b>CHAPITRE 56</b>						<b>HOOFDSTUK 56</b>
560.01	91.10	amortissements d'emprunts (crédit non limitatif)	114.651	-47	114.604	560.01	91.10	amortisatie van leningen (niet beperkend krediet)
560.03	85.32	avances de trésorerie accordées aux communes	0	0	0	560.03	85.32	thesaurievoorschotten toegekend aan de gemeenten
560.09	85.32	prêts accordés aux communes	29.747	0	29.747	560.09	85.32	leningen toegekend aan de gemeenten
		<b>TOTAUX DU CHAPITRE 56</b>	<b>144.398</b>	<b>-47</b>	<b>144.351</b>			<b>TOTALES VOOR HOOFDSTUK 56</b>
		<b>CHAPITRE 59</b>						<b>HOOFDSTUK 59</b>
590.01	03.30	dépenses pour compte de tiers	0	0	0	590.01	03.30	uitgaven voor rekening van derden
		<b>TOTAUX DU CHAPITRE 59</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>			<b>TOTALES VOOR HOOFDSTUK 59</b>
		<b>TOTAUX DES DEPENSES</b>	<b>161.077</b>	<b>2.173</b>	<b>163.250</b>			<b>TOTALES VAN DE UITGAVEN</b>

Tableau  
Section III. — Services à gestion séparée

Tabel  
Sectie III. — Diensten met afzonderlijk beheer

Aangepaste begroting van de Grondregie voor het jaar 2002

Budget ajusté de la Régie foncière pour l'année 2002

ECE artikel article	LIBELLES	initiale begroting 2002	herverdelingen 2002	aanpassing 2002	aangepaste begroting 2002	OMSCHRIJVING
		budget initial 2002	transferts 2002	ajustement 2002	budget ajusté 2002	
		EUR	EUR	EUR	EUR	
	<b>A. RECETTES</b>					<b>A. ONTVANGSTEN</b>
06.11/766	Produits divers	53.099	0	0	53.099	Allerhande opbrengsten
16.10/747.1	Produits de la mise en location de biens immeubles de la Régie et autres	644.523	0	0	644.523	Huuropbrengst van de onroerende goederen van de Regie en anderen
16.11/767	Contributions locatives et de frais de gestion et de maintenance dans le cadre de la copropriété CCN	530.988	0	0	530.988	Bijdragen voor huur-, beheer- en onderhoudskosten in het kader van de gemeenschappelijke eigendom van het CCN
26.10/759	Produits financiers	0	0	0	0	Financiële opbrengsten
46.10/794.1	Intervention de la RBC	17.057.553	0	-8.529.000	8.528.553	Tussenkomst van het BHG
46.10/794.2	Dotation spéciale d'investissement	1.809.623	0	0	1.809.623	Speciale investeringsdotatie
46.10/794.3	Dotation spéciale d'acquisition	p.m.	0	0	p.m.	Speciale verwervingsdotatie
46.20/740	Subside de l'AEE pour financer les frais dans le cadre du Domaine Latour de Freins	0	0	750.000	750.000	Toelage van het BEW voor het dekken van de uitgaven in het kader van het Domein Latour de Freins
76.32/701.1	Produits de la vente d'immeubles patrimoniaux	495.787	0	42.195	537.982	Opbrengst van de verkoop van onroerende patrimoniumgoederen
76.32/701.2	Produits de la vente exceptionnelle d'immeubles patrimoniaux	p.m.	0	0	p.m.	Opbrengst van de uitzonderlijke verkoop van onroerende patrimoniumgoederen
	<i>Total pour les recettes</i>	20.591.573	0	-7.736.805	12.854.768	<i>Totaal van de ontvangsten</i>
	<b>B. DEPENSES</b>					<b>B. UITGAVEN</b>
01.00/610.1	Crédit provisionnel non-dissocié	1.135.352	-750.000	-25.000	360.352	Niet-gesplitst provisioneel krediet
01.00/610.2	Crédit provisionnel d'engagement	495.787	0	0	495.787	Provisioneel vastleggingskrediet
01.00/610.2	Crédit provisionnel d'ordonnancement	495.787	0	-495.787	0	Provisioneel ordonnanceringkrediet
12.11/611	Frais généraux de fonctionnement	207.338	0	25.000	232.338	Algemene werkingskosten
12.11/616	Frais de consultations et expertises diverses	0	0	50.000	50.000	Kosten van consultaties en allerhande expertises
12.11/612.1	Frais dans le cadre des missions de la Régie	6.680.433	0	0	6.680.433	Kosten in het kader van de opdrachten van de Regie
12.11/615	Frais dans le cadre du domaine Latour de Freins	0	750.000	0	750.000	Kosten in het kader van het domein Latour de Freins
12.12/613.1	Loyers et charges locatives	7.241.416	0	292.000	7.533.416	Huren en huurlasten
12.21/640	Charges fiscales de fonctionnement	718.098	0	40.000	758.098	Fiscale exploitatiekosten
70.00/600.5	Actions en matière de politique foncière et immobilière	0	0	0	0	Acties inzake grondbeleid
71.32/600.1	Acquisitions de biens immeubles	503.224	0	-400.000	103.224	Vererving van onroerende goederen
71.32/600.4	Acquisition exceptionnelle de biens immeubles	p.m.	0	0	0	Uitzonderlijke vererving van onroerende goederen
71.32/600.3	Acquisitions de biens immeubles dans le cadre du maillage vert (eng.)	2.875.565	0	-2.875.565	0	Vererving van onroerende goederen in het kader van het groene netwerk (vastl.)
71.32/600.3	Acquisitions de biens immeubles dans le cadre du maillage vert (ord.)	2.875.565	0	-2.875.565	0	Vererving van onroerende goederen in het kader van het groene netwerk (ord.)
72.00/614.1	Constructions de bâtiments (eng.)	4.152.217	0	0	4.152.217	Oprichting van gebouwen (vastl.)
72.00/614.2	Construction exceptionnelle de bâtiments (eng.)	8.552.326	0	-8.552.326	0	Uitzonderlijke oprichting van gebouwen (vastl.)
72.00/614.1	Constructions de bâtiments (ord.)	2.354.989	0	-500.000	1.854.989	Oprichting van gebouwen (ord.)
72.00/614.2	Construction exceptionnelle de bâtiments (ord.)	4.040.664	0	-4.040.664	0	Uitzonderlijke oprichting van gebouwen (ord.)
74.22/600.2	Dépenses patrimoniales de la Régie foncière	230.095	0	0	230.095	Patrimoniumuitgaven van de Grondregie
	<i>Total pour les dépenses (crédits non dissociés)</i>	16.715.956	0	-18.000	16.697.956	<i>Totaal van de uitgaven (niet-gesplitse kredieten)</i>
	<i>Total pour les dépenses (crédits d'engagement dissociés)</i>	16.075.895	0	-11.427.891	4.648.004	<i>Totaal van de uitgaven (gesplitse vastleggingskredieten)</i>
	<i>Total pour les dépenses (crédits d'ordonnancement dissociés)</i>	9.767.005	0	-7.912.016	1.854.989	<i>Totaal van de uitgaven (gesplitse ordonnanceringkredieten)</i>

**Service Régional pour la Revitalisation des Quartiers Fragilisés  
Begroting van de Gewestelijke Dienst voor de Herwaardering van de Kwetsbare Wijken**

**A. Recettes****A. Ontvangsten**

Art.	CE	SC	Initial Initieel 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Report Overdracht 2001 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	ift Overdracht 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	2eme Ajust 2e aanpassing 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Ajusté Aangepast 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	
411	08.20		3.822	14.586			18.408	Beschikbaar saldo op 31/12/2001
421	46.10		6.338	0			6.338	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de Herwaardering van de kwetsbare wijken - Développement économique (allocation de base 11.61.23.63.21)
422	46.10		4.710	0			4.710	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de Herwaardering van kwetsbare wijken - Renouveau Urbain (allocation de base 16.81.23.63.21)
423	46.10		13.218	0		-5.514	7.704	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de Herwaardering van kwetsbare wijken - Contrats de Quartiers (allocation de base 16.81.24.63.21)
431	49.43		1.239	0			1.239	Recette en provenance de l'Etat fédéral dans le cadre de l'accord de coopération relatif à l'économie sociale
432	49.43							Recette en provenance de l'Etat fédéral dans le cadre de l'accord de coopération du 15 septembre 1993 relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles
441	49.43		1.005	0		816	1.821	Recette en provenance de l'Union Européenne dans le cadre de l'Objectif 2 des fonds structurels européens
442	49.43		496	0		-496	0	Recette en provenance de l'Union Européenne dans le cadre de l'initiative communautaire Urban
			30.848	14.586	0	-5.194	40.240	<b>Total des recettes</b>
					0			<b>Total van de ontvangsten</b>

## B. Uitgaven van het Gewest

## B. Dépenses Région

Art.	CE	SC	Initial Initiaal 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Report Overdracht 2001 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	ff	2ème Ajust 2e aanpassing 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Ajusté Aangepast 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)
500	12.11	b c	3 3	0 0		-3 -3	0 0
501	12.11	a	0	0			0
511	31.32	b c	612 585	350 233	318 1.415		1.280 2.233
512	51.12	b c	1.386 1.463	1.700 1.877	-318 -1.178		2.768 2.162
513	31.32	b c	296 846	300 90			596 936
515	31.32	b c	1.198 1.426	200 139			1.398 1.565
516	51.12	b c	359 163	950 741			1.309 904
517	51.12	b c	405 445	500 770	-144		905 1.071
518	31.32	b c	283 261	0 0	144		283 405

Art.	CE	SC	Initial Initieel 2002-€ (en Milliers) (in duizendtal.)	Report Overdracht 2001 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	ft Overdracht 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	2ème Ajust 2e aanpassing 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Ajusté Aangepast 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	
521	43.22	b c	0 0	0 0			0 0	0 inzake stadsvernieuwing in het raam van de programma's die gefinancierd worden door de Europese Structuurfondsen - openbare ruimten - GEWEST
522	63.21	b c	326 334	150 300			476 634	Investeringstoelagen aan overheidsinstellingen die operaties uitvoeren inzake stadsvernieuwing in het raam van de programma's die gefinancierd worden door de Europese Structuurfondsen - openbare ruimten - GEWEST
523	31.32	b c	141 112	150 292	964		763 1.368	Werkingsstoelagen aan instellingen die operaties uitvoeren inzake stadsvernieuwing in het raam van de programma's die gefinancierd worden door de Europese Structuurfondsen - collectieve uitrustingen - GEWEST
524	51.12	b c	1.280 1.344	750 1.199	55		2.030 2.598	Investeringstoelagen aan instellingen die operaties uitvoeren inzake stadsvernieuwing in het raam van de programma's die gefinancierd worden door de Europese Structuurfondsen - collectieve uitrustingen - GEWEST
531	63.21	b c	13.218 25.000	4.101 12		-5.514	11.805 25.012	Toelagen verleend in het raam van de organieke ordonnantie van 7 oktober 1994 van de herwaardering van de wijken
535	00.00	b c	149 620	0 0		-149 -620	0 0	Interreg
541	00.00	b c	1.243 805	0 0			1.243 805	URBAN - Operaties in het kader van de stadsvernieuwing - GEWEST
542	00.00	b c	746 473	0 0			746 473	URBAN - Ontwikkeling van de sociale cohesie in de wijken GEWEST

## C. Uitgaven EFRO

## C. Dépenses FEDER

Art.	CE	SC	Initial Juli 2002 - € (en Milliers (in duizendtal.)	Report Overdracht 2001 - € (en Milliers (in duizendtal.)	III Overdracht 2002 - € (en Milliers (in duizendtal.)	2ème Ajust 2e aanpassing 2002 - € (en Milliers (in duizendtal.)	Ajusté Aangepast 2002 - € (en Milliers (in duizendtal.)	
611	31.32	b c	672 649	400 234	132 1.178		1.204 2.061	Werkingsoelagen aan de bedrijvencentra en aan de loketten voor plaatselijke economie - EFRO
612	51.12	b c	1.510 1.600	1.700 1.877	-132 -1.415		3.078 2.062	Investeringsoelagen aan de bedrijvencentra en aan de loketten voor plaatselijke economie - EFRO
613	31.32	b c	329 846	535 390			864 1.216	Toelagen aan instellingen die deelnemen aan projecten van financiële engineering - EFRO
615	31.32	b c	714 817	200 164			914 981	Werkingsoelagen aan instellingen die deelnemen aan projecten voor sociale economie - EFRO
616	51.12	b c	1.013 963	900 679			1.913 1.642	Investeringsoelagen aan instellingen die deelnemen aan projecten voor sociale economie - EFRO
617	51.12	b c	406 444	500 865	-100		906 1.209	Investeringsoelagen aan instellingen die deelnemen aan NTIC-projecten - EFRO
618	31.32	b c	321 305	0 0	100		321 405	Werkingsoelagen aan instellingen die deelnemen aan NTIC-projecten - EFRO

Art.	CE	SC	Initial Initieel 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Report Overdracht 2001 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Overdracht 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	2ème Ajust 2e aanpassing 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Ajusté Aangepast 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	
621	43.22	b c	0 0	0 0	0 0			0 0
								0
622	63.21	b c	339 349	200 385				539 734
623	31.32	b c	176 136	200 212	365			
624	51.12	b c	1.734 1.832	800 1.022	-1.384			2.534 1.470
641	00.00	b c	1.243 805	0 0				1.243 805
642	00.00	b c	746 473	0 0				746 473
		b	30.848	14.586	0	-5.666	40.240	Totaal van de uitgaven
		c	43.099	11.481	0	-623	53.957	

